高邦速递（休斯敦）分公司

服务全美华人 直邮中国

安全高效 正规清关 上门投递

优惠期 所有物品 一律 $4.99 /磅

普通物品 全包税 全额理赔

凭本广告邮寄2磅以上物品，立减$5，每位仅可使用一次。

服务热线：281-742-2225

微信号：gaobangexpress

网站：www.gbexpress-us.com

地址：9715 Bellaire Blvd , STE C Houston, TX 77036

最终解释权归高邦速递所有

台灣同鄉聯誼會新舊會長交接

台灣同鄉聯誼會休士頓分會（簡稱臺聯會）將於3月5日（星期六）早上十一點（11:00am）在僑教中心展覽會舉辦第36屆新舊會長交接年會。台聯會以“時時關心台灣，處處服務同鄉”爲本會宗旨，聯絡台灣鄉親，促進相互團結，以推展鄉親之間的各項服務，並爭取華裔在美國的權益，注意國際政情，進而關心台灣。

歷年來，各會長舉辦過無數的活動，爲鄉親們服務超越35個年頭，今年的年會是第36屆年會，將由駐休士頓台北經文處處長黃敏境，主持前會長董元正和新任會長陳煥澤的交接。陳煥澤表示他將秉承該會的宗旨，計劃舉辦更多與僑社互動的活動。副會長李迎霞，前中華民國101雙十國慶籌備會主委，表示非常高興接任2016年台聯會副會長，一定全力輔助會長一起爲鄉親們服務，並期許2016年會務更蒸蒸日上。第二副會長馮啓豐也感謝大家對台聯會的支持。

會中，台聯會特別邀請駐休士頓台北經文處經濟組陳福生組長前來簡介，跨太平洋夥伴協定（TPP）的內容及支持台灣加入TPP的重要性，台灣若能順利加入,對於會員國和台灣都將有非常重要的影響。

台北駐休士頓經文處處長黃敏境，與台聯會即將上任的新會長陳煥澤和副會長李迎霞手新年合影留念。

陳組長將會有很深入的介紹及解說，希望僑胞們都能踴躍支持，并參與此次TPP的說明會，台聯會也特別準備小禮物給在場答對有關TPP問答的聽衆！並備有精美茶點招待鄉親們。

歡迎所有認同台灣的鄉親們前來參加，祝鄉親們猴年行大運，新年快樂！

會長：陳煥澤 832-282-2828

副會長：李迎霞 832-643-5830

第 二屆會長：馮啓豐 281-236-4888

敬邀

名舞蹈家王麗純教學有方 態度親切

負責舞蹈班有成人、少兒、青少年班 歡迎報名參加

（本報訊）由著名舞蹈家王麗純女士教授的國際標準舞，拉丁舞，於日前開課，舉凡成人班，青少年班，少兒班，私人團體班，速成班，個別班等均齊全。團體班一學期爲三個月，一節課爲45分鐘，每週上二堂課以上者有特別優惠，詳情請洽王老師281-923-5355

王麗純學生所展出的舞姿

王老師在休士頓舞蹈界已耕耘多年，頗有盛名，而王老師教學的風格與氣質皆一脈相承英國正統的標準舞，規範，教學非常著舞蹈本身最純粹，最基本的質感，非常訴求力量與節奏清楚而嚴密的結構，以及重心的到位，如何運用身體而產生張力與速度而作出立體的表現等。王老師積有二十多年教學，經驗，曾到過英、日深造，並多次獲得比賽冠軍。現爲美國職業舞蹈家聯盟會（P.D.F）會員及美國國際競技舞蹈協會（N.D.C.A）會員，現任教僑教中心，華夏中文學校，松年學院，養生學苑，美南青少年夏令營的國際標準舞，拉丁舞教師。每年還舉辦風靡全休士頓僑界的國際標準舞觀摩會。

王麗純在僑教中心教授的舞蹈班，本期的課程有：週六成人班：16:30-17:15上課教授國際標準舞摩登舞，華爾滋，探戈，狐步，快步舞，維也納華爾滋等。週日成人班：拉丁舞（A班）13:30-14:15上課。拉丁舞（B班）14:15-15:00上課。教授倫巴，恰恰，森巴，捷舞，鬥牛舞等。

王麗純在養生學宛住址是：6515 CORPORATE DR. #L HOUSTON TX 77036，位於金孔雀舞蹈學校，少林武術館隔鄰。教授的課程有：週六班少兒拉丁舞（A班）：10:00AM-10:50AM上課，少兒拉丁舞（B班）11:00AM-11:50AM上課教授RUMBA，CHA-CHA，SAMBA，JIVE，PASO DOBLE等。週日班有青少年摩登舞11:30-12:20上課教授WALTZ，TANGO，FOXTROT，QUICKSTEP，V WALTZ。2月13日起開課。

王老師還設有個別班，將依你的喜好和程度一對一教學，讓你的舞蹈能進步神速，另有其他時間及程度不同的速成班，及私人團體班，詳情請電王麗純老師281-923-5355洽詢。

爲酬謝賓客 McDONALD'S USA 在ONE VALUE MENU 上提供間名間遐邇之旗艦餐單選項

2016年2月25日－McDonald's USA有史以來破天荒首度在全國價廉物美餐單上提供McDonald's四種聞名間遐邇之旗艦餐單選項－以百分百牛肉烹調的Big Mac；以雞白肉製造的十塊香脆McNuggets；McDonald's的金黃Filet-O-Fish；以及在烤架上燒烤的Quarter Pounder with Cheese。

由2月29日開始，作爲全國限時供應優惠的一部份，顧客只需$5即可在McDonald's的經典餐單選項中挑選任何兩款。

「在建立一間更佳的McDonald's之際，我們期待感謝顧客提供他們的意見，」McDonald's創新廚藝總監Jessica Foust表示。「全日供應早餐【All Day Breakfast】，活化像Egg McMuffin等經典餐單選項，和促進我們的可持續努力均是我們聆聽顧客意見的例證。爲表達對顧客的謝意並證明我們會繼續聆聽，我們藉前所未見的價值、限時供應我們的旗艦餐單選項，一表心意。」

雖然該等經典餐單選項也曾經限時供應折扣優惠，它們從來未曾在one value menu上同時提供。但它們在歷史上也曾留痕：

該等經典餐單選項均經歷過時間考驗，較年輕的Chicken McNuggets業已名列我們全國餐單達33年，而身經百戰的Filet-O-Fish則雄踞51年。

Big Mac和Filet-O-Fish均由McDonald's的特許經營商開發－分別是Jim Delligatti與Lou Groen。

經濟學人雜誌發表年度Big Mac指數，比較外幣與美元價值。

該四項餐單選項源自美國，但現今已風行海外多國－最顯赫的就是行銷100多國的Big Mac。

現在Big Mac、10-塊Chicken McNuggets、Filet-O-Fish、和Quarter Pounder With Cheese將聯手讓顧客隨意點菜並享用價廉物美的美食，在歷史書上加添又一歷程碑。

McDonald's簡介

McDonald's USA, LLC每天2千5百萬名的顧客提供多種由優質食材製造的食品。在美國的1萬4千家McDonald's餐廳，接近90%由男性和女性商人獨立擁有和經營。現在顧客可以在美國約1萬1千5百

間參與可供無線上網的McDonald's餐廳內免費登入上網。進一步資訊，請登入www.mcdonalds.com或在Twitter及Facebook追隨我們。

McPick 2 for $5

享譽世界的——

東方歌舞團

國色

4/15（五）7:30pm 達拉斯美琪劇院 Majestic Theatre

4/17（日）7:00pm 休士頓庫倫劇院 Cullen Theater at Wortham Center

美國華人票房文化傳播公司 Chinese Ticket Box CTB

票價：$88 $68 $48 $28

全美免費購票熱線：855-343-9888

購票網站：www.chineseticketbox.com

中國東方演藝集團 出品

美國華人票房文化傳播公司 主辦

售票處

萬馳課後學校 972-642-7221
915 W. Parker Dr. Suite #310, Plano 達拉斯

長城書局 281-731-7310
9888 Bellaire Blvd, #147 Houston 休士頓

福達旅行社 (713) 773-1243
cousintravel_tour@yahoo.com
Cousin Travel 9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036

- 美東5～8天豪華遊
- 美西4～12天精華遊
- 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜（買二送一）
- 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二)
- 加拿大東部5天遊(多倫多、魁北華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布)（四人一房）
- 超值雲南風情遊
- 超值黃山江南風情遊
- 佛州奧蘭多迪士尼4～9天遊(四人一房)
- 日本關東風情6日遊
- 日本關西風情7日遊
- 北京,蘇州,水鄉、同里、杭州,上海8天
- 夏威夷 4~7天遊
- 歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7～17天經典之旅
- 北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套餐
- 蓋文斯頓港出發墨西哥4～7天遊輪

休士頓 ⇄ 世界各大城市特價機票 另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.

平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.
平安里我從這里開始…
機票,美國境內旅行團,遊輪,酒店,租車
現有暑期回國特價機票,$1299起
時間:6.1起飛;7.30返回
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
德州團組接送觀光服務 二十年豐富經驗

中國風 旗袍系列
9889 Bellaire Blvd B（敦煌廣場）
新年期間全部六折
憑此廣告五折
832-290-8822

全旅假期 713-568-8889
全旅周心 顧客安心
7001 Corporate Dr., Suite 210, Houston, TX 77036(美南銀行後棟)
美東5天：$153起 (4人)
美加東6天：$239起 (4人)
美西7天：$213起 (3人)
黃石公園4-12天：特價$398起
歐洲團 名人假期優惠 最高$300 天寶旅遊 $699起 翠明假期 超值旅遊
日本團 日本東京大阪6日 $499/人
精優遊 $49起 上海 北京 雲南 張家界 九寨溝 日本 韓國 泰國 越南 馬來西亞 澳洲 新西蘭 中南美 迪拜
$499/人 (含台灣&上海機票+旅遊團)
$399/人 (含上海機票+旅遊團)
Debbie 文霞/Manager 專線:281-799-2833 debbie@chinatourusa.com
專辦中國簽證（十年） 全球豪華郵輪
WWW.CHINATOURUS.COM

王朝旅遊親自帶隊
北歐+俄羅斯15天(8/6~20)$5969(包機票)
黃石公園羚羊谷7天 (5/11~5/17) $588/人
專辦中國簽證 豪華遊輪
暑假往返北京机票：$1263-1458
中國特價遊 $49起 江南·黃山·千島湖，北京·九寨溝·雲南·張家界·廣東·海南·慶門.....
▲美東$153起、美加東$239起（買二送二）
▲美西七天$213起（四二送一） 代理廉價機票
IATAN & ARC認證旅行社 aaplusvacation.com
Tel:713-981-8868
6918 Corporate Dr Ste A-14, Houston, TX 77036
王朝旅遊

俐俐改衣中心
起貨快，手工精，態度好，價格廉
713-772-9038, 832-290-8822
地址：9415 Bellaire Blvd #69 Houston TX 77036
（金城銀行·美南銀行之間·同側） 七天營業: 11:30AM-6:00PM

八達旅遊 CASINO巴士站 訂座電話 713-777-9988
所有賭場需21歲以上者才可以上車，需持有帶照片的身份證

Lauberge CASINO RESORT LAKE CHARLES
25號出口
送$5元或$10餐券

GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES
每週七天 天天開車
9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm
二家賭場任選，兩小時一班車

COUSHATTA CASINO RESORT
44號出口
星期一～星期日
8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM
送$10元或$12餐券
請注意：新開11:00AM班車

isle of capri LAKE CHARLES
27號出口
每週七天
9:00AM 8:30PM
送$10元
請注意：將開11:00AM班車

DELTA DOWNS RACETRACK ★ CASINO ★ HOTEL VINTON, LOUISIANA
4號出口
星期二、三、四 9:00AM
星期五、六 9:00PM
星期日 10:30AM
送$5元或$10餐券

上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER（富達廣場） 八號公路邊WalMart旁邊，8800 W.Sam Houston Pkwys. Suite141

金殿 Golden Palace Seafood Restaurant
港式點心 + 粵菜 + 湘菜
海鮮酒家
正宗川菜（特聘川菜大師）
容納350人同時就餐
川菜大放送！
點菜達到$18, 送四川涼面!
點菜達到$28, 送麻婆豆腐!
點菜達到$38, 送水煮魚!
（本店保持最終解釋權）
• 嶄新裝修 • 貴賓隔間 • 大型投影 • 卡拉OK
任性！
特價午餐，只要$3.99起!
特價晚餐，只要$5.99起!
每週七天點心，周六，周日推車
（特聘香港點心大師傅，三十年港式點心經驗） 新添正宗湘菜
幹鍋系列：田雞、肥腸、土雞、雞胗、牛腩
剁椒系列：魚頭、全魚、魚片、香芋、田螺肉
蒸菜系列：香芋/冬瓜蒸排骨、老幹媽蒸全魚
湘味特色：毛氏紅燒肉、煙筍臘肉、香辣田螺肉、酸蘿蔔炒雞胗
營業時間：上午10點~晚上9點(周日~周四) 上午10點~晚上10點(周五、周六)
Tel:(713)776-8808、776-8809 8520 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036

滋味湖南（原中央飯店） 隆重開張
新張期間全部
15%OFF
七天營业
9390 Bellaire Blvd, Houston, TX77036
713-541-9612
周一~周五特价午餐

關穎珊昨訪美南新聞，號召廣大亞裔支持總統候選人希拉蕊

關穎珊會見僑社座談會現場（右起），美南報系董事長，休士頓「國際區」區長李蔚華，關穎珊，州議員吳元之，羅玲，關振鵬律師。

五位座談會主講人合影（右起）：李蔚華董事長，羅玲，關穎珊，關振鵬，州議員吳元之。

關穎珊以自身為例，推崇希拉蕊會照顧華人福利，移民政策，幫助亞裔實現其「美國夢」。

關穎珊（左五）演講後與支持者合影。

關穎珊（左三），與休市社團代表合影（右起）劉妍，朱群燕，本報系董事長李蔚華，劉濤，梅路村。

本報記者 秦鴻鈞攝

關穎珊（右）與本報總編輯蓋軍（左）。

（右起）關穎珊與本報記者秦鴻鈞，洪蓉合影。

關穎珊（右）與本報記者黃相慈（左）。

德州潮州會館本頭公廟於2016年2月22日晚在該廟隆重舉行元宵節標燈大會總共榮獲捐款$25,644(上)

孫乙舜榮譽會長夫婦、周滿洪夫婦、劉義安、孫偉根會長、林國雄秘書長、李明德夫婦、楊贊榮夫婦、本頭公廟前會長德州天后廟會長翁作華、陳作堅、徐耀德、林筱軒、馬逼、黃孔殿、廖明雄於2016年2月22日晚在該廟隆重舉行元宵節標燈大會合影。

本頭公廟前會長德州天后廟會長翁作華捐$1,688榮獲[財神進門燈].

德州天后廟副理事長李明德捐$1,888榮獲[一本萬利燈].

本頭公廟理事劉義安捐$888榮獲[關聖賜福燈].

本頭公廟理事劉義安捐$1,288榮獲[合境平安燈].

謝禮明攝影 記者黃麗珊整理

德州天后廟理事長周滿洪捐$668榮獲[招財進寶燈].

德州天后廟副會長楊贊榮捐$600榮獲[天官賜福燈].

德州天后廟奕娟捐$688榮獲[心想事成燈].

中美總商會隆重舉辦19屆春節晚宴

杰出華裔企業家倪頻應邀演講分享商業經歷

(本報記者/劉潔媚/採訪報導)

2月18日晚,中美總商會在南華埠會賓樓隆重舉辦第19屆春節晚宴,大會由會長任劍浩主持。現場各主流政要和中美商界人士、企業家都應邀出席盛會,杰出華裔企業家萬向美國公司總經理倪頻應邀演講,在會上分享了商業經歷,其他貴賓包括:中國駐芝加哥總領事趙衛平、參贊鄒曉明、喬丹公司高級副總裁安德魯●萊斯(Andrew Rice)、ADM公司(Archer Daniel Midlands Company)首席財務官Ray Young、馬克●柯克參議員辦公室的外事協調員馬克●迪曾(Mark Dietzen)、Snap-on公司全球採購總監Govind Arora,伊州第二選區衆議員候選人馬靜儀及其父馬金權等等共150人歡聚一堂,共同慶祝猴年的來臨,并共同探討2016中美經濟發展新趨勢及熱點話題。

中美總商會會長任劍浩致歡迎辭

中美總商會會長任劍浩在接受採訪表示,今年的春節晚宴邀請了萬向集團來分享商業經歷,中美總商會與萬向集團一起成長,共同發展,直到現在。這次中資企業在美國投資的經歷更有說服力,更值得借鑒。中資企業在美國拓展市場發展業務的前景還是不錯的,應該由基本生產往高科技,醫療,電子商務等方向發展,以獲得更大成效。中美總商會十分願意幫助中國企業繼續拓展業務。

會長任劍浩代表主辦方致歡迎辭,首先感謝各位中美政商界來賓參加第19屆春節晚宴。中美總商會作爲拉動中美經濟發展的橋樑,一直致力于推動中美經濟商貿交流合作,過去中美總商會取得有目共睹的成績。今天參加宴會的來賓除了大芝加哥地區的商業企業代表,還有來自密歇根州、俄亥俄和威斯康辛州等地的商界代表,可謂高朋滿座,中美總商會非常感謝大家對商會的支持。

中國駐芝加哥領事館總領事趙衛平致辭,重點強調三項內容:一、儘管中國面臨著下行的壓力,但是中國經濟仍然呈積極樂觀趨勢,仍然維持在一個合理的良性區間。中國政府意識到所面對的困難與挑戰,同時也有足夠的政策和金融舉措來應對這場挑戰。國家總理李克強之前反復強調,一旦經濟增速呈現出滑動低於合理範圍的跡象,中國政府一定會毫不遲疑採取有效措施恢復經濟。二、中國政府並沒有爲了實現出口優勢而故意採取貨幣貶值的措施,目前中國享有貿易順差優勢和擁有全球最大的外匯儲備。中國政府對於任何惡意做空的投機勢力一直保持高度警惕。三、絕對不能低估改革的力量。中國開放改革歷經三十多年,已經取得有目共睹的成就。中國政府通過改革,進一步完善政治體制,爲中國的經濟發展創造更有利的投資環境。

萬向美國公司總經理倪頻分享商業經歷

萬向美國公司總經理倪頻分享其商業經歷說:他從二十年前剛來美國的經歷講起,他認爲,當你在正確的時間正確的地方正確的態度正確的方法下,需要一些好運氣,就能成功。所以,商業成功源自於務實的態度和細心的經營。他對中美經濟的發展歷程,雙方經貿合作新趨勢,及中資企業如何在美國擴展市場等方面提出自己深刻的看法和見解。倪頻的演講十分精彩,也十分生動有趣:2016年是猴年,在中國,猴代表著"活力、聰明、成功",而在美國,猴寓意更好,因爲"Monkey"去掉一個字母"K"就成了"Money",代表著金錢和財富。所以,2016年寓意著財富之年。倪頻的幽默談吐在現場中獲得衆多熱烈的掌聲。在場的問答環節也十分精彩,現場氣氛熱烈。

最後是激動人心的抽獎活動。晚宴以一曲優美動聽的小提琴演奏圓滿落幕,於當晚九點30分結束。

中領館總領事趙衛平致辭

中美總商會會長任劍浩與中領館總領事趙衛平合影

趙衛平總領事與衆議員候選人馬靜儀和父親馬金權合影

貴賓合影(右四:總領事趙衛平;右三:萬向美國公司總經理倪頻;右一:中領館參贊鄒曉明;右六:中美總商會任劍浩會長)

貴賓舉杯預祝新的一年萬事如意

中美商界代表人士合影(左一:芝加哥房產投資經紀Daniel Xia)

倪頻總經理與衆議員候選人馬靜儀合影

ADM公司首席財務官Ray Young和Snap-on公司全球採購總監Govind Arora合影

中美商界代表人士合影

中美總商會會長任劍浩、中美總商會秘書長王牆梅與嘉賓合影

貴賓合影(左三:中美總商會秘書長王牆梅)

中美總商會秘書長王牆梅與貴賓舉杯慶祝

臺北書展:"繁簡"碰撞融合 詮釋多彩文化

書展,絶不是一個書的大賣場那么簡單,讀者在此找到好書,出版者在此找到合作夥伴,文化工作者在此找到潮流走向,文化創意企業在此找到市場的脈動……整個社會在此找到靈魂的來時與去處。

2月16日開幕、爲期6天的台北書展,正如流水席般呈現着文化的美麗,繁簡中文的碰撞融合,澳門詩人與台灣詩人的對談,白先勇導讀《紅樓夢》,法國哲學家講"幸福是什么",書、講座、表演、展示乃至與書相關的美酒、美食,多達200多場活動在書香中詮釋現代書展的樣貌和文化的多彩。

簡體館,有故事

從數字上看,本屆書展設立的簡體館展出大陸出版的圖書2000種、8000冊。瀏覽一圈,看到的是北京三聯書店、中華書局、江西美術、湖南文藝、天津楊柳青等出版社的招牌。但內行能從中看出門道,廈門出版人張叔言在簡體館感嘆:"現在大陸出的書,看不出是大陸出的了。"記者追問下去,他告訴記者,大陸的書展第一次出現台灣圖書區時,所有人一眼就能看出台灣圖書與大陸圖書的區別,台灣圖書的精美令人過目難忘。從2005年第一屆海峽兩岸圖書交易會起,一年一度參會,令他看到大陸出版人的解釋是,台灣的軟實力加大陸的硬底子,"一體作業、兩岸出版、三方同步、四地發行"。

對於軟實力,記者在書展有番感受。書展展示台灣出版的程虹教授的自然文學研究專著《尋歸荒野》,同一版本卻有兩個不同色調的封面,華品文創總編輯陳秋玲解釋說:"這是因爲我們提供了兩個色調的封面,作者選擇了一個,可我們也很喜歡另一個,就印了兩個版,供讀者自己選。"

陳秋玲拿起另一本繁體版的書《飛魚神的信差》,她的講述詮釋了"四地發行"。2006年,香港新鴻基地産與香港三聯書店開始向香港從未出版過書籍的寫作者徵稿,得獎書稿由香港三聯出版。此項活動後來擴展至內地,2015年擴展至澳門、台灣,徵稿主題是"發現",台灣的得獎書稿就是《飛魚神的信差》,作者是名13歲的女學生。在兩岸及港澳出版人合作的大背景下,她的作品有了繁簡兩個版本,在海峽兩岸和香港、澳門出版發行。

出版界的快速進步軌迹。

"那現在兩岸出版界合作的點在哪里?"記者問,張叔言表示,台灣出版界的策劃能力和對市場的敏感有優勢,大陸的市場、物流、社科研究成果對台灣同行有吸引力。問起他的兩岸合作出版經歷,他說:"把大陸的書簡轉繁,把台灣的書繁轉簡,做些調整後推廣到更廣大的人群,擴大了各自的市場。"而台灣電子書,成氣候

就算你再喜歡一書在握、書香滿懷的閱讀夜晚,但身處當下,還是會遇到電子書的誘惑。在台北書展上,台北故宮舉行了電子書首發儀式,29本故宮出版的畫冊被製作成電子書上線銷售。台北故宮的藏品以輪展和特展的方式面世,院藏明代青花瓷展、亞洲茶文化展、

郎世寧來華三百年特展、明四大家特展、乾隆皇帝的陶瓷口味、富春山居圖特展等,即使你長住台北,也不大可能閱盡珍寶。但台北故宮的特展都會薈萃成書,除展品和展場文字外,還有專題研究文章,愛好者和研究者愛不釋手,每次都要因書籍重量掙扎取捨。此時,電子書的魅力就難以抵擋。

電子書的製作方宏碁股份有限公司徐正隆經理向記者介紹,電子書的價格是實體書的六成,而且每周都會推出99元(新台幣,下同)的優惠書,境外購買者可用信用卡支付。記者現場體驗,用信用卡購買台北故宮2011年舉辦的《滿庭芳歷代花卉名品特展》畫冊,支付99元;沈周的《玉蘭》、仇英的《水仙臘梅》、惲壽平的《牡丹》盡來眼底,可隨時上線欣賞,也可下載到手機、平板電腦,並可重複下載,永久保存。

就像台北故宮電子書的推銷口號:原來國寶離我們這么近。

不只台北故宮,香港館也在推介電子出版物。

據介紹,香港商務印書館早在上世紀90年代初製作出版多媒體讀物《中國文明之窗——紫禁城》,其後推出多種電子工具書如《漢語大詞典》、《現代漢語詞典》,並開發多個網上學習平台,提供多媒體學習內容。

秧歌進城萬人參與 文化龍口生機勃勃

中國經濟網北京2月18日訊 18日上午,山東龍口市東城區實驗路人頭攢動、鑼鼓喧天,由龍口市委宣傳部和龍口市文廣新局主辦的2016年春節秧歌進城活動在這里正式拉開序幕。演員們身着盛裝,在鑼鼓伴奏下,將秧歌的獨特魅力展現得淋漓盡致,吸引了數萬名群衆前來觀看。

金猴賀歲迎盛世,秧歌鑼鼓鬧新春。隨着現場總指揮一聲令下,數千名基層文藝骨幹和民間藝人,在一輛輛宣傳社會主義核心價值觀的主題彩車引領下,用震天的鑼鼓、歡快的秧歌向全市人民拜年。踩高跷、抬閣、跑旱船、扭秧歌、腰鼓等一個個鄉土氣息濃厚、群衆喜聞樂見的精彩節目,博得了現場觀衆熱烈掌聲。本次秧歌展演全市共有15支代表隊參加,分18日、19日兩天進行。

據瞭解,春節秧歌進城展演是該市近年來推出的全民參與的慶新春群衆性文化活動,旨在濃厚春節期間的節慶氛圍,調動廣大群衆參與文化活動的熱情,進一步促進基層群衆文化活動的開展,豐富廣大群衆的精神文化生活。精彩的秧歌表演在爲市民奉獻一道豐盛節日文化大餐的同時,充分展現了"文化龍口"的勃勃生機。

"文化中國·四海同春"拉美團在裏約首演

新華網里約熱內盧2月16日電(記者趙焱 陳威華)由中國國務院僑辦和中國海外交流協會組派的"文化中國·四海同春"赴拉美藝術團當地時間16日晚在巴西里約熱內盧的布拉德斯科劇院爲巴西華僑華人及當地觀衆奉獻了一場歌舞、雜技盛宴,正式拉開在拉美地區慰僑演出的大幕。

這場演出中,重慶雜技藝術團的藝術家們表演的雜技《蹬技》、《力量》、《流星舞》、《手技》、《晃管》等節目讓台下觀衆頻頻叫絶;重慶兩江藝術團的歌舞《好運來》、《中華大家庭》、《高山流水》、《嫁·裙》等都展現了中國的傳統文化;而著名男高音歌唱家程志演唱的《長江之歌》、《草原上昇起不落的太陽》,女高音歌唱家王秀芬演唱的《我和我的祖國》、《一杯美酒》更是華僑華人們心中最熟悉的旋律。

同時,作爲春節期間的演出,演員們突出歡快氛氛,更加注重與觀衆的交流。噴吶藝術家胡海寬特意爲此次演出創作的《四海同春》中加入了世界五大洲代表國家國歌中的一句,觀衆們聽到巴西國歌旋律的那一剎興奮異常;魔術表演《五花大綁》不但風趣幽默,讓觀衆上台參與更讓台下的人們體驗了魔術的神奇;程志老師在唱完經典曲目後,又特別用腹語演唱了《青藏高原》,亮出自己絶爲人知的絶活。

中國駐里約熱內盧總領事宋揚在演出前的致辭中說:"今年是中拉文化年。文化跨越時空,溝通心靈。中拉都有璀璨奪目的文化,需要交融互鑒。里約是中拉文化交流的窗口。今晚,中國文化藝術的使者們用美妙的歌聲與奇幻的雜技,爲中拉文化搭建橋樑,爲里約奧運增光添彩,爲中巴友誼奉獻愛心,也爲中國同胞帶來祝福。"

Blue Digital World
必需出示本公司廣告
優惠至二月二十九日
電話:713-255-2038
流動世界
地址:(敦煌廣場內,敦煌超市旁)
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息
手機維修
手機解碼
T-Mobile $29 無合約月費計劃
無限次任打 無限次短訊 無限次任打 中國,香港,台灣(座機)
+ 1GB 4G LTE 上網流量

$29.99 月費 月費已包含稅金(如付現金)
新 AT&T 無需合約一年計劃
收訊比T-MOBILE 強
每月包括 1000 任何時間 + 1000 短訊 + 1GB 4G LTE 上網流量
數量有限,欲購從速
帶機入台更可享有 15% off 月費節扣
或購買手機節扣
iphone 6 原含稅價 $595 特價 $449
iphone 6 plus 原含稅價 $702 特價 $549
iphone 6s 原含稅價 $702 特價 $599
iphone 6s plus 原含稅價 $811 特價 $699

參加AT&T 最新無合約一年計劃
可有免費手機或手機特價優惠
Iphone 4 免費
Iphone 4s $39
免費 Samsung smartphone
$39 Samsung Galaxy S4 mini
免費 Asus 5" 大屏
免費 MOTO 5.5 5.5"大屏
$89 IPHONE 5
$149 IPHONE 5S
$139 Samsung Note 3
$129 Samsung Galaxy S5
$249 Samsung Note 4
$69 Samsung Galaxy S4

原AT&T 計劃,只限新客戶,新號碼
不是H2O, 不是Net10,免卡費, 免開台費
$49.99 月費 5GB 4G LTE
無限次任打 + 短訊 + 上網
月費已包含稅金(如付現金)
帶機入台更可享有 15% off 月費節扣
一年保養
無合約一年計劃
Iphone 5 Iphone 6 免費 $299

$19.99 月費 只需
無需合約帶機上台
一年合約免費手機*
無限次 任打+短訊
無限次 國際長途
100MB 上網流量
Samsung Smartphone 一台
4G LTE 免費手機

德國股市今年已下挫近13%

經濟並未明顯惡化

綜合報導 都說股市是經濟的“晴雨錶”，年初以來全球市場劇烈震蕩，反映全球經濟下行壓力增大。但具體說到德國，相比經濟基本面，股市縮水的程度顯得“誇張”了。

截至2月19日，德國股市DAX指數今年以來下挫近13%，但經濟基本面並未出現明顯惡化跡象。相反，根據德國央行2月份發佈的報告，今年一季度德國經濟增速預計較去年四季度略有加快。柏林德國經濟研究所認爲，一季度德國經濟預計環比增長0.4%，高於上季度0.1個百分點。

理性實幹的民族文化、健全的社會福利機制、以中小企業爲骨幹的經濟結構，加上長期依賴銀行間接投融資，導致德國人對炒股熱情不高，尤其是2000年“新經濟”股市泡沫破裂以後。據德國央行2014年9月發佈的報告，截至當年7月，在德國上市的企業共711家，總市值約1.2萬億歐元，約佔GDP的40%，低於歐盟平均水準，更遠低於美英等資本市場大國。與此同時，國際投資者持有的股票市值佔據了德國股市總市值的半壁江山。這或許可以解釋德國股市與本地經濟聯繫不甚緊密的原因。

就眼下的德國經濟而言，柏林德國經濟研究所（DIW）宏觀政策部門負責人費迪南德·費希特納說，德國經濟增長存在不平衡，接近消費端的服務業部門將繼續顯著擴張，而工業部門則可能拖累宏觀經濟增長。

從積極的因素來看，今年1月份德國經季節調整的失業率降至6.2%，創下1990年以來同期最低水準；與此同時，德國央行2月份大幅下調今年本國通脹預期至0.25%。低失業加上低通脹，抬高了德國居民的實際收入及收入預期，有利於私人消費保持旺盛。

德國捷孚凱市場諮詢公司預測，今年德國居民可支配收入預計每人平均增加430歐元，達到2.1879萬歐元，全年私人消費支出總額有望增長2%。

眼下，難民危機是德國社會面臨的最大挑戰。據當地媒體報道，今年德國接納難民數量預計50萬左右。應對難民危機導致政府支出增加，卻成爲德國經濟一大利好。

DIW認爲，今年德國政府將增加150億歐元支出用於應對難民問題，直接拉動GDP超過0.3個百分點。同時，難民問題也將利好德國建築業，一批安置難民的居所亟須建設。

從不利因素來看，全球經濟增長放緩，尤其是新興經濟體減速導致外需疲軟，令德國及出口持續遭遇壓力。不過，歐元貶值以及歐盟內部需求復蘇一定程度上抵消了這種不利影響。2015年，德國對歐盟國家出口占出口總額的58%。就出口同比增速而言，德國對歐盟國家比對非歐盟國家和地區高出1.4個百分點。

更棘手的是，代表“德國製造”的工業部門產出持續疲軟。1月份德國製造業PMI降至52.3，爲去年10月份以來最低值。同時，去年12月份德國生產性行業產出經季節調整後環比下降1.2%，加工訂單經季節調整後環比下降0.7%。

DIW認爲，德國工業產出疲軟主要因爲外需疲弱，尤其是新興市場需求下滑。不過，內需支撐下的國內訂單數量有所增加，將支援德國工業逐漸走出低谷。

德國政府經濟決策諮詢機構“五賢人”委員會指出，產出降低部分因爲一些“低產出”的勞動力融入了德國勞動力市場。同時，服務業部門和數字化轉型似乎存在障礙，創業活躍度比較低。

可以說，相對於旺盛的需求，德國經濟的供給側亟須“給力”些。

尼日利亞總統出訪兩國 商討共同應對低油價困局

綜合報導 布哈裏總統將對沙特和卡達進行爲期一週的訪問，該國石油部長和石油公司負責人隨行。尼日利亞官方發出的聲明表示，布哈裏總統在訪問期間，將與其他石油輸出國組織（歐佩克）成員領導人爲穩定油價作出努力，減少油價低迷對產油國造成持續衝擊。

尼日利亞經濟對原油依賴嚴重，目前經濟已陷入困境，國內通脹形勢惡化，貨幣貶值壓力大增。布哈裏總統希望推進結構調整，通過多元化擺脫單一資源供應國的發展弊端。

國際油價進入2016年來大體保持下行趨勢，但最近兩周有所反彈，紐約市場上多空雙方在每桶30美元上方展開激戰。截至22日收盤，紐約商品交易所3月交貨的輕質原油期貨價格上漲1.84美元，收于每桶31.48美元，漲幅爲6.2%。4月交貨的倫敦布倫特原油期貨價格上漲1.68美元，收于每桶34.69美元，漲幅爲5.1%。

國際能源署發佈的2016年中期原油市場報告預計，短期內難以看到油價從目前的低位大幅上升。國際能源署還說，預測原油走勢“是非常複雜的任務”，目前許多專家都在試圖了解油價從2014年7月的每桶超過100美元大跌至目前30美元的含義。

國際能源署報告指出，2014年和2015年全球原油日均供過於求的量分別爲90萬桶和200萬桶，預計2016年爲110萬桶，2017年供需將趨於平衡，但巨大的原油庫存將繼續壓制油價。國際能源署執行幹事法提赫·比羅爾認爲，全球原油產業投資不足意味著油價在2017年有上行的可能性，但漲幅則取決於全球經濟形勢。

外，路透社援引歐佩克秘書長巴德里的話說，如果凍產協議能堅持幾個月，歐佩克可能考慮採取“其他舉措”，以消除全球市場上持續存在的供應過剩問題。巴德里22日表示，歐佩克和非歐佩克產油國準備合作消除全球原油供應過剩問題，並稱日前沙特、俄羅斯和其他產油國達成的初步凍產協議僅僅是個開始。

中國成爲瑞士第四大遊客來源國

綜合報導 瑞士聯邦統計局23日發佈的最新統計數據顯示，2015年中國內地遊客在瑞士酒店的過夜人次同比增長33.3%，首次成爲瑞士的第四大遊客來源地，位居德國、美國和英國之後。

瑞士統計和旅遊部門的酒店過夜數據反映該國和海外遊客數量的總體趨勢。數據顯示，受瑞郎堅挺等因素影響，2015年瑞士酒店行業國外遊客過夜1960萬人次，同比下降1.7%，其中歐洲遊客爲1180萬人次，同比下降9.3%，是自1958年以來歐洲遊客赴瑞士旅遊的最低值。

數據顯示，自2009年，來瑞士旅遊的亞洲遊客數量大幅增加。2015年，亞洲遊客在瑞士酒店過夜數創紀錄地增長74.4萬人次，增幅爲18.6%，總數也首次超過400萬人次。

2010年，中國內地遊客在瑞士酒店過夜47.7萬人次，到2015年，中國內地遊客在瑞士酒店的平均停留時間爲1.3天，總過夜達到137.8萬人次，較2014年增加34.4萬人次。此外，來自海灣國家、印度和韓國遊客的在瑞士的酒店過夜數增長也超過20%。

與此同時，2015年主要歐洲國家遊客在瑞士酒店的過夜數大幅下滑，其中德國遊客銳減54.1萬人次，降幅12.3%；俄羅斯遊客下降16.4萬人次，降幅達30.7%；荷蘭遊客減少9.8萬人次，降幅爲14.4%。

瑞士國家旅遊局發言人韋羅妮克·卡內爾對記者表示，盧塞恩、因特拉肯、蘇黎世與日內瓦是最受中國遊客歡迎的瑞士旅遊目的地，除了欣賞瑞士標誌性的湖光山色外，滑雪等雪上運動體驗也開始受到中國遊客的追捧，冬季冰雪遊已成爲中國遊客來瑞士旅遊新的增長點。

營改增將啃硬骨頭：金融等四行業納入試點範圍

記者獲悉，全面推進“營業稅改徵增值稅”的相關政策有望在“兩會”期間亮相，並於上半年推出，預計下半年開始實施。政策的突破應該主要體現在進項稅抵扣方面。

相關方案已較完善

2015年底，財政部部長樓繼偉在全國財政工作會議上表示，2016年將全面推開營改增改革，將建築業、房地產業、金融業和生活服務業納入試點範圍。

國務院總理李克強在主持召開的座談會上提出，今年將全面推開營改增，加快財稅體制改革，進一步顯著減輕企業稅負，且增值稅分享比例要在全面推開營改增後做合理適度調整，增強地方財政造血功能。

財政部稅政司司長王建凡日前在國新辦新聞發佈會上表示，包括金融行業在內的剩餘四大行業“營改增”方案，財政部正按照國務院統一部署進行研究和完善，經過一定的決策程式之後，這些方案將適時推出。目前，交通運輸業、郵政業、電信業和部分現代服務業試點“營改增”已經在全國推開。

業內人士認爲，至今已4年的“營業稅改徵增值稅”改革試點，或將在“十三五”開局之年全面收官，營業稅或將退出歷史舞臺。

中金公司首席經濟學家梁紅認爲，房地產行業的營改增改革事關全局，不僅對房地產行業本身有重大影響，對其他行業也有較大影響。其他行業可以對所購買的物業進行進項稅收的扣除，從而減輕稅負。預計房地產行業的增值稅稅率預計從目前5%的營業稅改爲11%的增值稅。房地產行業的增值稅改革將會允許對土地出讓金進行抵扣。

梁紅預計，金融業的增值稅稅率將設定在6%，並允許對購買的辦公樓或房租、機器設備等投資進行增值稅的抵扣，以便達到減輕其稅負的改革要求。

梁紅稱，生活服務業的增值稅率預計採取簡易方式，按照6%的稅率徵收。生活服務業多數是中小型甚至微型企業，與居民生活息息相關，目前按照6%以下的稅率徵收營業稅，從節省稅收徵管成本的角度考慮，預計生活服務業的營改增改革將實行簡易方式，稅基不變，按照6%的稅率徵收增值稅。對一些小規模納稅人，不排除實行3%稅率的可能。

仍存不少難點

業內人士表示，由於剩下四大行業實現營改增任務艱巨，在2015年官方對營改增的措辭也由“力爭全面完成”變爲“抓緊推進”，再到後來的“適時納入”。不斷微調的措施折射出了營改增推進的艱難。因此，全面實現營改增未能在2015年實現。

市場人士分析，考慮到剩下的四大行業個個都是“硬骨頭”，綜合評估四大行業實施營改增後的效果，預計全面營改增的相關政策會分階段、分行業公佈。

中國政法大學財稅法研究中心主任、中國財稅法學研究會副會長施正文表示，營改增在形式上的完成是肯定可以實現的，現在的關鍵是營改增的政策能否達到預想的目的，也就是政策方案、法律制度到底能不能設計的科學、合理，最終能否施行。而不是簡單的改，改完後又出現更多的問題。

金融業營改增成爲業內關注的焦點，也被視爲最大的難點。中央財經大學稅務學院稅收與財務管理系博士蔡昌認爲，金融業營改增難度較大，主要在於它的影響力和影響範圍比較大，尤其是一些國有、國有控股企業和股份制銀行，由於規模較大，儘管在稅率設置上只有幾個點的差別，但實際上相差的金額十分龐大。此外，金融業同其他行業相比，業務也比較複雜，這也是目前改革難度較大的一個原因。

梁紅表示，不少發達國家沒有對金融業徵收增值稅，主要原因是金融業業務創新多，增加值難以準確計算。此前，有人提出一種金融業的營改增改革思路，建議按照採取簡易方式，即將目前我國金融業5%的營業稅直接改爲5%的增值稅，稅基不變，只是改變一個名字。但是，這將增加一個新檔次的增值稅稅率，與未來進一步減少增值稅檔次的改革要求不符。因此，預計我國金融業的營改增改革不可能採取簡易方式。

倒逼財稅改革加快

業內人士稱，營改增作爲當前最爲迫切的一項稅制改革，其意義不僅在於其本身，而且對於經濟的發展、稅收情況、財政體制和稅收體制的改革都有深遠的影響。

“營改增是一項稅制改革，其結構性減稅的特徵明顯，”原財政部財政科學研究所所長賈康表示，營改增的內在機理是鼓勵專業化競爭，減少營業稅的重復徵收。2016年的主要工作是把剩下的四個行業（建築業、房地產業、金融業和生活服務）納入營改增範圍。

談到全面營改增減稅效應，國家稅務總局原副局長許善達表示，全面營改增的減稅額度有望達到9000億元。有預測稱，2016年，已納入營改增的行業減稅規模估計有2000億元，金融業、房地產和建築業、生活服務業等行業減稅規模或接近4000億元，2016年營改增減稅總規模接近6000億元。

不少業內人士擔心，全面推進營改增後，原來地方的主體稅種變成地方分享25%，會對地方財力造成衝擊，並進而增加本已沉重的地方事權負擔。

施正文認爲，全面營改增的意義就是倒逼財稅體制改革。像房地產稅等地方稅種都還沒有發展起來，第一大稅種營業稅又改成了增值稅，勢必要調整、理順中央地方財政分配的體制，調整這個體制勢必要引導配套改革。目前的分配格局不能從根本上打破，考慮改革的可行性和承受力，又要做相應的調整。所以，這次要調整央地的分配比例。

在日前召開的全國財政工作會議上，財政部表示，曾研究調整增值稅在中央和地方之間的比例劃分，地方增值稅分享比例有望調高。

天氣持續回暖 商場春裝熱銷羽絨服難覓身影

綜合報導 最近幾天，北京天氣持續回暖，白天最高氣溫接近10℃，商場裏的春裝也跟著熱銷起來。

在朝陽大悅城一家快消時尚品牌店裏，女裝入口處擺放的模特已經全部換上了裙子。掃一眼店裏的服裝，印花雪紡襯衫、背帶褲、牛仔裙，春款佔據了店面80%以上的面積。雖然不少消費者都是穿著羽絨服前來，但一進了店裏，立馬被春裝吸引。一位女孩在前面挑選要試穿的衣服，男友就在後面接著女孩遞過來的衣服，不一會兒男孩的胳膊上就搭滿了各種襯衫、小西裝、長褲，沒有一件是厚衣服。在試衣間前面，準備試衣服的顧客拿的都是顏色亮麗、造型時尚的薄款春裝，工作人員見開始排隊只好提醒試衣間裏的顧客抓緊時間。

除了當季新款春裝，不少動作迅速的店裏夏裝也提前上市了。“現在買夏裝一點都不早，北京春天短啊！”在ZARA店裏，一位學生模樣的女孩正在鏡子前比劃一件無袖格子襯衫，旁邊的閨蜜看後擡掇女孩將衣服拿下。

記者發現，今年的春裝風格類型多樣，既有蕾絲、碎花等小清新元素，又有條紋、牛仔等帥氣風格加持。價格方面，快消時尚品牌的春款襯衫大都在200元至300元之間，長裙價格更高一些，要400元以上。與往年相比，並未有明顯上升。

雖然春裝款式新穎多樣，想要再找件合適的打折多裝卻不容易。“怎麼沒見有多裝？”林女士趁著開學前帶孩子來逛北京，本想著順便來商場買點冬天穿的厚衣服，尋遍整個商場都沒買到合適的羽絨服，不是壓根沒有，就是只剩大碼。商場一位導購表示，冬裝從春節前就開始促銷了，賣一件少一件，也不補貨，現在基本都是春裝，最厚的就是毛領大衣。記者在H&M也發現，雖然店裏還來不及撤掉“新年特惠”、“恭賀新春”等冬裝打折的促銷牌，但相比于春裝的顯眼位置，冬裝都被擺放到了最不起眼的角落，需要撥開好幾層衣服架子才能看見，一大堆衣服擠在一起看上去就沒有購物慾望。

同樣，從淘寶線上數據來看，羽絨服的搜索熱度比上周下降了約14%，春款連衣裙的搜索熱度上漲最快，高達295%。熱銷女裝排在前五名的分別爲打底衫、連衣裙、外套、衛衣、襯衫等春款服裝。

金蘭系列

每飯不忘……

金蘭醬油

各種醬油、調味醋、辣筍、可口花瓜、辣豆醬
甜麵醬、花生麵筋、辣蘿蔔、純麻油、燒烤醬。

請到各大超級市場選購

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入
Tapioca King
E-mail:bobby@tapiocaking.com
Web Site:www.tapiocaking.com
6811 Baneway Dr., Houston, TX 77072
助你開拓珍珠奶茶生意
●全美南最大、最具經驗、貨品齊全，服務最完善之奶茶供應商●
Phone:281-933-6660
Fax: 281-933-6662
適宜各式大小餐館
包括：圖片Menu、封口機、攪拌機、各種原料，定能帶來可觀的收入

中美酒樓
CHINESE AMERICAN RESTAURANT
281-498-1280
超值套餐
新推出超值特價菜 (全天供應) $5.50
特別推薦
干逼軟殼蟹
金針雲耳蒸雞
釀三寶
西汁蝦球
羊腩煲
八人份 $99.95
清蒸海上鮮 京都排骨 菜蹠北菇 椒鹽蝦 本樓豉油雞 蘭遠滑牛 薑葱雙龍蝦 雪花海鮮羹
四人份 $29.95
送水果 干燒全魚 本樓豉油雞 蘭遠滑牛 京都排骨 老火例湯
十人份 $119.95
送水果 清蒸海上鮮 北菇扒菜蹠 本樓豉油雞 海鮮大會 京都排骨 蘭遠滑牛 白灼椒鹽大蝦 薑葱雙龍蝦 海鮮魚肚羹
六人份 $40.95
送水果 精蒸海上鮮 本樓豉油雞 椒鹽蝦 京都排骨 蘭遠牛肉 老火例湯
地址：11317 Bissonnet, Houston TX 77099

雲天燒腊麵食家 粥粉麵飯
9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036(百佳超市同棟購物中心)
特價午餐$5.75 11AM–3PM 星期一公休
明爐燒鴨 蜜汁叉燒 東江鹽水雞 新鮮游水魚 生猛龍蝦
電話: (713) 988–5745
歡迎光臨 七天營業
時菜牛肉 滑蛋蝦 五柳魚片 椒鹽茄餅 宮保雞 咕嚕肉 豉汁青口 酸菜肉絲 四季豆 椒鹽鴨下巴 等等……
二人和菜 $19.95
三人和菜$36.95
四人和菜 $45.95
五人和菜 $55.95
六人和菜$65.95
例湯水果
八人和菜 $148.00
北京片皮鴨 琵琶豆腐 蜜桃蝦 姜葱雙龍蝦 黑鹽牛肉 清蒸游水魚(大) 炒青菜 炒三鮮
隨餐附送 例湯、水果
十人和菜$168.00
雪花海鮮羹 北京片皮鴨 琵琶豆腐 黑椒牛肉 姜葱雙龍蝦 香橙骨 炒三鮮 蜜桃蝦 清蒸游水魚 蒜蓉炒菜
菜色價格如有變更 以本樓公布爲準

真實的高科技產品 不用電影明星作秀 不用“美國抗癌協會”字樣作假
癌 勿忘扶正
美國ZK 靈芝孢子油抗癌組方 中國衛生部唯一批准的靈芝孢子油
一種增強抗腫瘤療效的中藥組合物
中國科學院獨家授權專利： ZL200410014120.3
（赤靈芝總三萜類Triterpene> 40%）
GMP FOR HEALTH FOOD
中國科學院自主知識產權，世界獨家專利，其他品牌均為仿製。
國家授權專利號：ZL99123952.0 國際專利主分類：A61K35184。
中國衛生部曾批准的唯一“靈芝孢子三萜類即 四環五環三萜類 ”28%。
改進型“超臨界CO2萃取”無可仿製的技術。
中國衛生部批准的唯一“靈芝三萜軟膠囊”抗突變康復品
新加坡SFDA抗腫瘤中藥認證。
國家食品藥品局2010年再次通過認證
美國FDA註冊：17926688763。
美國註冊商標師布魯斯泰勒全程監製
國際唯一擁有一靈芝孢子油GC–MS全成份分析技術
注意假冒！請認準“美國ZK”商標，“中國科學院”字樣。
適合各種癌症、愛滋病患者
如，肺、肝、腸、胃、乳腺、卵巢、子宮、腦、腎、脊髓、骨、骨髓、血液、淋巴、皮膚、前列腺、食道、膽、胰腺、腮腺、口腔、大腦、神經等各種系統癌症、併發症輔助康復。可以在治療的任何一個階段服用，不會和任何放化療藥物衝突，對於放化療可以起到增效減負的效果。 飯前服用效果最佳！
為癌症患者爭取更多時間
・固體力虛弱不能手術及放化療患者：緩解病痛、扶正元氣，創造身體條件，以便接受醫院治療。
・正在放化療/手術的患者：減少嘔吐/厭食/乏力/等副作用，並幫助增強體力，保護白細胞水平。
・晚期癌症擴散患者：緩解惡病質，如，腹壓、胸腹水、水腫、骨痛、咳血、尿血、便血等並發症。
・癌症出現疼痛的患者：幫助緩解疼痛，容觀上起到延續生命的作用。
・免疫低下患者：迅速增強免疫力，可幫助促進淋巴細胞、巨噬細胞增值，減少疾病發生幾率。
・有癌症家族史的人：幫助平衡身體酸堿值，維護細胞正常殖，養血清肝，平衡內分泌，減少疾病發生率。
社會良知提醒您
治療癌症沒有神藥！一定要依靠中西醫結合，雙管齊下才能從內到外控制病情。西醫是殺死癌細胞的直接武器，中醫是提高人體免疫的唯一措施；靈芝免疫製劑是最好的癌症扶正手段。
社會上靈芝品種繁多，選擇靈芝製品不能貪圖便宜。如果一個靈芝製品成份很多，價格還便宜：那麼，摻假可能性就越大！
美國FDA不對任何靈芝製品進行認證，美國抗癌協會也不會推薦任何抗癌保健品。因爲它們的職能不容許！凡是以美國FDA、美國抗癌協會爲推薦牌號的廣告純屬子虛烏有。消費者可電話詢詢這些機構探明眞相。
任何保健品宣稱“美國製造”，不等於科學製造。因爲如果是一個家庭公司“粗粉磨製”裝入膠囊的靈芝製品，不僅對患者，對健康人也會造成很大危害。因爲靈芝植物炳是像椰子殼的成份組成，無法消化吸收。靈芝從育種、成熟採集、清沙、剔除重金屬、破壁率、萃取以及配方組合等都需要很高的科技設備和手段才能保證符合國際衛生標準。靈芝製品在美國爲食品，任何家庭作坊只要申請執照都可生產，即使有衛生條件，也不能保證有高科技設備精細化萃取。
更要警惕：從中國購進原料的低價原材料，在美國包裝的劣質靈芝製品，往往會打著“買10送8”之類的促銷口號，純屬是低成本製造商的誘惑手段。
美國 ZK 北美獨家代理 休士頓獨家零售（東方盧林中醫）：713-774-5558
北美諮詢電話：1-877-704-7117（中文按2） 專家直線電話：832-588-7516

珍寶 Ocean Palace 珍寶海鮮城
天天茶市 正宗粵菜 港式點心
二樓大型豪華宴會廳，大型舞台，可容納百餘席
精心承辦婚禮、壽宴、社團等各類型宴會
本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮
珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、游水石蟹、貴妃蚌、刀蜆、龍蔓斑
此優惠只限堂食，Party、假日除外。
地址：11215 Bellaire Blvd.(位於香港城商場)
訂座電話：281–988–8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

舌尖上的中國 II 腳步

糯米稻花魚

(中國菜譜網)糯米稻花魚是貴州雷山當地秘制的一種魚,經過重重工序,極其復雜的制作方式令魚肉香辣無比,妙不可言!嘗過的人沒有不爲之傾倒的,這便是它聞名于全國的原因。下面我們就來揭開秘方的神秘面紗,了解秘制稻花魚的詳細配方吧~

材料準備:

香糯米 1000 克　酒曲 10 克　稻花魚 3 條　辣椒面 50 克　鹽 20 克　食用油 500 毫升　姜末適量

作步驟:

(一)糯米發酵

1.香糯米 1000 克,淘洗兩次,清洗幹淨;

2.糯米加清水,入鍋蒸 15 分鐘;

3. 蒸熟的糯米在案板上攤開,散熱降溫;

4.糯米涼至 30 度左右,加適量酒曲酵母,拌勻;

5.糯米放入瓷質容器中,加蓋,放在除涼通風,自然發酵;

(二)稻花魚風幹

1. 鮮活稻花魚或小鯉魚 5 條,清洗幹淨;

2.沿魚腹剖開,清除內臟;

3.小鯉魚放入蒸鍋,小火慢蒸;

4.蒸熟的鯉魚放置在除涼通風處,自然風幹;

(三)制作

1.兩天後,糯米發酵完成,長出白色絨毛,味道酸甜;

2.依個人口味,糯米中加入適量幹辣椒面、鹽、姜末、攪拌均勻;

3.用風幹的魚包裏攪拌好的辣椒糯米,用繩子綁好;

4.放入壇子內發酵,三五日後即可實用;

5.也可以蒸熟或油炸後直接食用。

舌尖上的中國 II 腳步

蘿卜飯

(中國菜譜網)蘿卜飯因簡單吃得香而廣受居家一族歡迎,米飯甫管是軟的還是硬的,往鍋裏一倒,連蘿卜帶米飯,倒上水,燜上幾分鐘,就全部點到一起了,而且是飯菜一鍋出,又有飯;又有菜,十分鐘就能搞定。泉州蘿卜飯的做法,沙土蘿卜、八分肥兩分瘦帶皮的肥肉,與香菇、海蠣、蝦幹同煮,肉的豐腴,蘿卜的清甜,米粒的飽滿,一種簡樸又豐饒的主食。

材料準備:

剩米飯　白蘿卜　五花肉　豆腐幹　蔥　姜　鹽　醬油　鷄精　糖　;甜面醬　料酒　香油

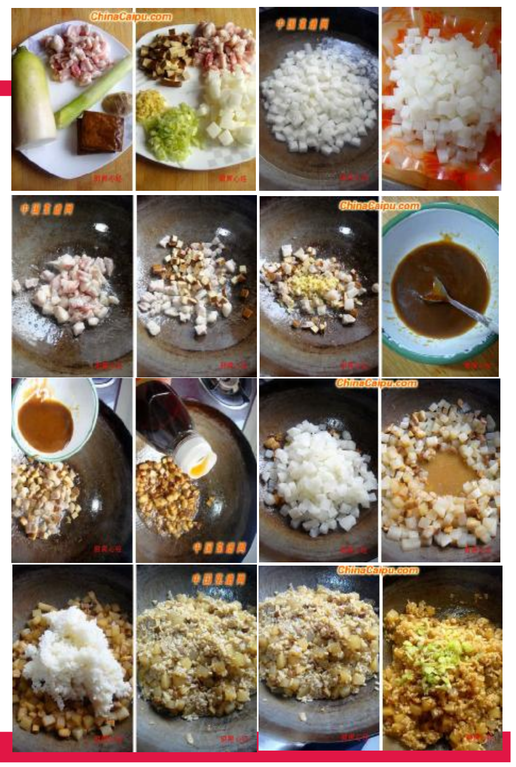
作步驟:

1.食材切丁;蔥姜切末備用

2.白蘿卜焯水後,不過涼水,撈出備用

3.鍋中放油,放入五花肉丁,煸出豬油,再放入豆腐幹丁,豆腐幹被豬油略煎黃後,放入蔥姜末炒香,將 2 小勺甜面醬,提前用料酒調開,倒入鍋中,淋上少許香油,炒勻。

5.燜飯期間,可以鏟一鏟,避免巴鍋,見鍋中無汁時,撒入蔥末,用老抽調色後出鍋,顏色太淡了,無食欲!



深圳龍崗區訪問團一行 昨天走訪休斯頓美南報業電視集團

（休士頓/蓋軍）深圳龍崗區人民政府陶紅春副部長，深圳僑報副總編輯王秋一行昨天蒞臨休斯頓美南報業電視集團，受到李蔚華董事長和朱幼楨副社長等熱情歡迎，雙方在新聞資訊，文化交流，商業合作等方面達成了具體共識，期待今後進一步實施合作。

李蔚華董事長強調，休斯頓和深圳是姊妹城市，具備著良好的合作基礎，過去雖然有著不少互動來往，但往往不能具體實施，而今天美南報業集團隨著37年來的不斷發展，已經形成一個多元化全方位的信息商業平台，可以提供包括國際貿易，文化交流，信息技術等多項服務，可以把深圳好的資源在這個平台上做更有效的展示和提升，達到雙贏的目的。

深圳龍崗區人民政府陶紅春副部長表示，深圳在中國經濟發展中一直處於領先地位，商業和投資環境健康寬鬆，爲創業者提供了廣闊的空間，特別是龍崗區受到深圳東進發展的推動，發展迅猛，而且目前特別需要海外的專家來深圳服務，包括醫療衛生，信息服務等行業，也希望能通過美南報業的海外平台積極促進雙方的合作。

朱幼楨副社長也在發言中表示，深圳作爲一個移民城市，未來發展前景可觀，希望能和美南報業有更多的合作交流。

深圳僑報的媒體同行也介紹了深圳僑報近年來的經營狀況，探討了新媒體未來發展方向，同時也和美南報業達成了合作意向。

最後，訪問團一行在李蔚華董事長的帶領下參觀了美南報業新聞中心，美南印刷廠，美南國際電視台，國際貿易中心，來賓對美南報業集團37年來依靠媒體平台取得的顯著成績表示讚賞。

李蔚華董事長向深圳龍崗陶紅春副部長介紹報業發展狀況。

是亞裔 非「啞裔」美國華人力挺梁

《政海楓聲》 楊楚楓

二〇一四年十一月，擔任警察不到兩年的紐約市華裔警察梁彼得，在巡邏一棟紐約布魯克林的危險建築物時，在黑暗的騷亂環境中，下意識地扣動了手槍扳機，射出的子彈經牆壁反彈後，竟然射進了非裔男子格利的胸膛，致令其死亡。看到躺在地上的受害人時，梁彼得限於經驗不足（結伴同巡的也是新手），只曉得叫了救護車，但並未即時對傷者進行心肺復甦。

雖然梁彼得以槍支走火、未有足夠訓練進行急救作爲辯護理由，但今年二月十一日，由十二名成員組成的陪審團裁定，梁彼得過失殺人罪、瀆職等五項罪名成立，最高將面臨十五年監禁。而法庭將會於今年四月十四日，做出量刑判決。

梁彼得則在聽到自己所有罪名一一都成立時，抱頭痛哭。他的母親賀芳在記者會上說，梁彼得五歲的時候看到她的金項鏈被搶，從此立志要當警察。畢業後放棄移民局穩定的工作，一心報考警校，立志要幫助紐約市，鋤強扶弱，“如今卻被拋棄”。

判決當日，美國不少華裔群體，均對這一裁決，表示憤怒，認爲梁彼得是“弗格森黑人青年遭白人警察槍殺案”和“紐約白人警察鎖喉致黑人小販死亡案”的替罪羔羊。發生於去年間的上述兩案的白人警察，被控以「誤殺」罪名，但皆以無罪告終，而“梁案”卻被定罪，實有其政治目的。

在龐大的華裔社群抗爭下，該案的檢察官湯普森親自站上第一線說明，他向華裔爲主的美國中文電視台表示，“這件事與政治無關，在美國其他地方發生的警察槍殺黑人的案件，也與梁案無關。”

“一個無辜的人被殺，而奪走他生命的警員必須負責。”“這無關是不是替罪羔羊，而是建立統一的司法標準，保證警察和平民，都被平等對待。”

“我深信法律面前人人平等，我們給梁警員公平的庭審，他也在陪審團前爲自己辯護，但陪審團不認同而矣”

在馬里蘭州居住二十五年的華裔工程師林瑪麗表示，檢察官湯普森的說法，無法說服她，“看到美國社會近年來的警民、種族騷亂，再看到此案對華裔年輕警察的判決，我很難相信這沒有政治目的。”

林瑪麗說她看着想到自己一雙兒女在美國生活長大，可能因華裔身份，遇到的不公平對待。她跟不少華人一樣，拒絕當「啞裔」，決心全力頂護他！因此，她向梁彼得基金帳戶捐款，支持後續訴訟；上白宮網站連署請願，要求撤銷對梁的指控。

移居紐約超過四十年、長期參與僑胞事務的羅維宗也分析了他的觀察，“以往的華人，比較安份，做自己的事情，然後乖乖回家；現在新一代移民越來越多，教育水準也提高，很多是來這裡留學，他們意識到在美國政治力量不夠，或很弱勢，所以現在開始覺醒。”

久居美國的網友“心路獨舞”在微信這樣感慨道，“我們並不缺能力，我們也不缺乏訴求的表達，我們缺少的是眞正融入美國社會、並利用這個社會的政治和法律規則，來改變自身形象，和影響力的長期堅持和不懈努力。我們不願參政，哪怕參與的話，我們也只願支援同膚色的『自己人』。我們沒有其他少數族裔那樣抱團，互相歧視常有，對其他族裔，尤其是黑人的歧視，從不掩飾，更少走出去，和其他膚色和種族達成認同和互助，尋求支持。一句話，我們缺的是胸懷和遠見，這才是我對每個類似『梁彼得』式案子的最深體會。”

全美近40個城市，在2月20日舉行聲援梁彼得的大規模示威，除紐約外，華府、洛杉磯、芝加哥、舊金山、費城、波士頓、亞特蘭大、聖地牙哥、休士頓、聖路易斯、邁阿美、聖地牙哥等城市，多達10餘萬華裔走上街頭，抗議梁彼得遭不公平對待，並表示亞裔不再沉默，誓爲梁彼得討回公道，不能讓他作「替罪羔羊」。

此次全美大規模示威，是七十年代「陳果仁事件」以來，美國華裔自發掀起的一場爲華裔子弟爭權益的運動，顯示近年隨著華裔人口，尤其來自中國大陸的移民急劇增加，華裔維權意識開始覺醒，華人社區民權運動已進入新階段。

費城著名非洲裔牧師薛恩(Raymond Robert Shine)20日也在費城集會中發言，支持華裔，他表示梁彼得有其應負的責任，但司法對白人警察和亞裔警察明顯不公。他表示，同樣身爲少數族裔的非裔和亞裔，在美國社會都受到不公平對待，如今已處在歷史關鍵時刻，公平、正義要靠自己去爭取。

原本預估1500位民衆出席的芝加哥大遊行，在微信有力有效的動員下，加上多位中美社團領袖積極協助，取得遊行許可，並主動與芝加哥警方協調，20日走上街頭將近5000人，較估計的多出2.5倍，大衆以行動來表達華裔的心聲。

費城地區遊行，也出現有史以來的華人集會新紀錄，約4000人爲了梁彼得案，決定不再保持沉默，華府約有1500人出席，波士頓集會也湧進4000民衆共襄盛舉，其他包括亞特蘭約1000人，休士頓與達拉斯約1500人，聖路易地區500人，連天氣嚴寒的明尼蘇達州，也有300人頂著寒風出席集會，可稱「華人齊心，其情斷冰！」

多位主要召集、組織220遊行以及集會的負責人，都認爲220遊行的重大意義，不僅是爲梁彼得爭取公平裁決的機會，同時更是以前對政治偏向冷漠，往往只顧「自掃門前雪」的華人，破天荒走上街頭爲自己發聲。

包括ABC、NBC等主流電視台，也都出動報導華人走上街頭的相關新聞，參與遊行的華人，希望這股「華人勇敢維權」清流，能夠在全美生根茁壯!

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

★領有邁州配鏡師執照禹道慶主持★專精無線多焦點及高度數高散光鏡片★

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起/副

經濟型全副28元，買鏡片送鏡框 限塑膠片±200內無散光

所有鏡片送防刮保護不另收費

接受Medicaid免費配鏡

電話：713-774-2773 傳真：713-774-4009

營業時間：週一至週六10:30-7:00(週三休息)，週日1:00-6:00 地址:9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場內歡樂小棧對面)

唯美視學 Best Vision

潘敏娜眼科視學博士 Dr.Rosanna Pun O.D.

本店推出 最先進的漸進視覺－萬裡路自由視鏡片

全新一流設備 專業電腦驗光 熱心親切服務

電話 713-271-6898 週四休息 接受各類保險

各類眼病 控制近視 驗光配鏡 隱形眼鏡

專精控制兒童近視：不用配鏡，不用點藥，不用開刀，讓您小孩摘下眼鏡，重見光明。

眼鏡：所有鏡框10% Off

地址：9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036（敦煌廣場內）

敦煌植牙・牙周病專科

植牙及相關疾病 牙齦、牙床、牙齒美容、全口修復 各類牙周病、全數碼設備

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S

Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗 特聘修復專家

• 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 • 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 • 美國牙周病學會會員 • 國際植牙學會會員

中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) Tel: 713-995-0086

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 全新三維X光機 全新激光治療機

網址：www.jenniferchenperio.net 郵箱：delightdental@gmail.com

糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) Tel: 281-565-0255

Vision Source -TruVision Center

竇琳驗光眼鏡公司

DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST

11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

營業時間 週一至週五 9:00AM~6:00PM 週六 9:00AM~3:00PM

驗光配鏡 隱形眼鏡 品質服務 最新儀器 款式齊全 當天取貨

華人專線:(713)978-5959 Tel: (713) 978-7504

艾瑞牙科 Aria Dental

9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌內二樓)

郭瑞祥醫師 Ruixiang Guo, D.M.D 北京大學牙醫學士 北京大學牙醫碩士 新紐澤西醫科牙科大學牙醫博士 私立紐約大學臨床碩科

全口植牙 根管治療 牙週手術 智齒拔除

主治項目 各式假牙 牙冠假牙 全瓷貼面

兒童牙科 隱形矯正 牙齒美白 急症處理

接受CHIP MCNA保險 Mon.~Sat. (10am~6pm) Sun. by appointment

預約電話：(713)272-9800

郭艾詩醫師 Estella Guo, D.D.S. 私立紐約大學NYU牙醫博士 美國全科牙醫學院會員 美國牙醫協會會員

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭莉 矯正牙科博士 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. Specialist in Orthodontics

美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member) Board Certified American Board of Orthodontics 十六年牙齒矯正經驗(Braces)

愛心、耐心、細心、熱心，期待給您美麗的微笑！

診治各類牙齒不齊、口腔顎部診斷、唇裂、顎裂病人

成人：各類牙齒不齊，牙間距，牙齒美容

小孩：不同年齡，生長發育期牙齒的矯正，如：牙齒擁擠，下牙位上牙，牙間隙過大，小下頜，牙列不對稱，牙開裂（無咬合），先天缺牙等等...

不良口腔習慣的矯正，如：吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...

通英、國、粵語 713-981-1888

9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

JANE DENTAL

小孩和成人牙科，牙齒整形

堯珍牙科

• 加州大學舊金山分校牙學院畢業 • 明湖大學醫學院口腔專業畢業 • 美國牙醫協會會員 • 休士頓中國城行醫多年 • 二十多年牙科臨床實踐經驗 • 通國語，上海話，閩南話

Tel:713-665-0700

接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025

健強牙科

何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.

■ 紐約大學牙醫博士 ■ 香港政府註册牙科醫生 ■ 台北醫學院牙醫學士

25 年牙科臨床經驗

歡迎洽詢預約 713-272-8883 通國、粵、英語、台山話

全新設備・高壓消毒・安全衛生 採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

● 特設口腔保健優惠計劃！

專治：各種牙患、牙週病、各式假牙

精治：美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036 (大通銀行後面,精美廣場內)

時代牙醫中心 Universe Dental Center

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

設備全新 嚴密消毒 收費合理 十餘年牙科經驗 為客人之福音

主治：人工植牙 (Dental Implant)；根管治療 (Root Canal Treatment)；烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)；牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)；固定牙橋；全口假牙；部份假牙含或不含鈎子(Attachment)；各類牙齒拔除及牙齒根除；一般或人及兒童牙科；全口口腔重建；牙周病治療；一般及深潔洗牙；各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

薛成剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

• 美國牙醫學會會員 • 國際植牙學院院士(FICOI) • 美國南加州大學牙醫博士(USC) • 上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話：713-773-9971 傳真：713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

電話：281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

百利牙科 Bellaire Dental

營業時間:週一至週六 9:00~6:00

李東方 DDS MS PHD 二十餘年牙科臨床經驗

• 原北京醫科大學口腔醫院修復科副主任醫師 • 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業 • 北京醫科大學口腔修復學博士 • 德州大學牙科材料學碩士 • 德州大學牙科學校修復專科住院醫師畢業

成人牙科 兒童牙科 老人牙科 急症處理

收受各種牙科PPO以及政府保險

(位於Fiesta廣場，悅來海鮮酒家隔壁)

電話：281-888-5955 地址：8880百利大道，Ste F, Houston, TX 77036

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL

植牙，矯牙，鑲牙，洗牙，補牙，拔牙。

特色服務：口腔外科背景，最新植牙技術 擅長智齒拔除，快速無痛微創 快速隱形矯正，陶瓷貼面美牙 無痛根管治療，全瓷牙冠牙橋 接受主要牙科保險和護府計畫

設備先進 服務周到 消毒嚴格

• 20餘年臨床經驗 • 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士 • UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 • 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 • 原UT,Baylor College of Medicine博士後

9889 Bellaire Blvd.,#103, Houston, TX 77036 (敦煌廣場面Bellaire入口) Phone:281-501-0520 網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com

劉興坤 牙醫博士 XingKun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.

全家人的牙醫 孫文燕 牙醫博士 F.A.G.D.

PUNNEE SATITPUNWAYCHA D.D.S.

預約專線：(713)779-9281 接受保險卡

服務範圍：補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙週病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、以最新式科學儀器爲大家服務。

週一：8:30AM-4:00PM 週二：8:30AM-12:30PM 週三：8:30AM-6:00PM 週四：2:00PM-6:00PM 週五：10:00AM-5:00PM 每隔週六：9:00AM-12:30PM 通國、潮、泰、英語

老人可享受優待 接受牙科保險

6901 Corporate Dr., at Bellaire, Suite 202 Houston, TX 77036

小兒專科

宋檳生 醫學博士 Bin S. Sung, M.D., FAAP

國立台灣大學醫學系畢業 德州大學小兒專科畢業 美國小兒專科院士 Texas Children's Hospital 及 Methodist Health Center, Sugar Land 主治醫師

精通：國、專、台、英語，接收醫療保險

門診時間 週一至五 11:00am-7:00pm

281-565-7337 4610 Sweetwater Blvd, Suite 130, Sugar Land, TX 77479

李璐璐牙醫學博士 Lulu Li DDS, MS, FACP

Board Certified Prosthodontist 美國口腔修復學會認證口腔修復專家

多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗

人工種植牙 全瓷牙冠,牙橋 美齒貼面 美齒增白 防磨牙保護墊 顳下頜關節疾病 全口及局部活動假牙 潔牙及補牙 兒童牙病防治 牙周病防治 根管治療 手術拔牙

• 現任德州大學休斯頓牙醫學院修復科臨床助理教授 • 南伊利諾伊大學牙醫學院修復科臨床助理教授 • 康涅狄格州立大學牙醫學院修復專科醫師 • 華西醫科大學牙醫學博士 • 美國口腔修復學院最高級別會員

接受各種保險，為患者確認保險範圍，確保無意外帳單。

713-774-2100 週二，三，四，五，六：9:00AM-6:00PM www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com

9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036（黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental）

李俊偉 牙醫學博士

Donald W. Lee, D. D. S. Family Dentistry

* 門診時間：週一至週四及週六
* 請預約並接受急診
* 最新設備，技術優良
* 直接向保險公司收費
* 歡迎信用卡及接受分期付款

5909 West Loop South, Suite 450 Bellaire, Texas 77401 Tel: 713-772-7900

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業 3D齒雕認證(CEREC) 直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國牙醫協會會員(ADA) 美國矯正協會會員(AOS)

牙齒全科 • CEREC碳瓷牙 • 鋼絲及隱形牙齒矯正 • 一般及手術拔牙 • 活動及固定假牙 • 人工植牙、根管治療 • 一般及深度潔牙 • 兒童牙科包括麻醉 • 超薄烤瓷美容貼面

◆全新數碼X光減少輻射 ◆高溫高壓消毒安全乾淨 ◆接受各種保險收費合理 ◆設備精良而且環境優雅 ◆地處華城中心交通方便

週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約 713-773-9889 E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

微笑牙科 We Smile Dental

王成 牙醫博士 D.M.D. 波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA) 原Jefferson Dental Clinics 門診主任

• 植牙，矯牙，鑲牙，洗牙，拔牙，補牙，根管治療，牙齒美容及兒童牙科，近二十年牙科臨床經驗
• 設備先進，價格合理，交通便利，接受多種牙科保險

N_2O 笑氣鎮靜 全新的無痛牙科治療體驗

8516 Bellaire Blvd，Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間) 電話：832-831-4956（開診時間：周二至周六 10:00 am – 6:00 pm）微信: wesmiledental

天使不懂海豚的痛

今天超市的生意很好，我一直忙到九點才下班，帥哥周亦晨捧著一盒蛋撻在門口等著我。

我們坐在街邊的長椅上，他龍瀉地笑著看我狼吞虎嚥地吃蛋撻，偶爾伸手捋順我被風吹亂的長髮，輕聲說，不用吃這麼快，我不跟你搶。我把最後一個蛋撻塞進嘴裡，瞪了他一眼。

他皺著眉頭用紙巾擦掉我嘴角的殘渣，很溫柔地說，顏顏，咱們不打工了行嗎？要零花錢大哥我給你。

他的話音剛落我就從椅子上彈起來，周亦晨，我的事用不找你管，你要記住，誰要你給零花錢啦，我是不花男人錢要滅男人威風而長我志氣的自強自立的現代女性紀夕顏。他沉默了一會兒，顏顏，我抵是覺得你這樣太辛苦了。

我最看不得就是他裝委屈的樣子，顯得我是個淩婦欺負落難書生，心一軟，又坐下拉著他的手搖來搖去，好啦，我知道你對我好。他朝我微笑，還拍拍我的頭，我心裡有種打翻水杯的慌張，大塊大塊的潮濕蔓延開來。我呆呆地望著他。忘記言語一陣傻笑。

有一隻白色的小狗跑過來舔我放在地上的蛋撻盒子。周亦晨摸摸它的頭，它黑漆漆的瞳孔裡映著他心疼的臉，然後他起身朝對面的超市跑去。他把買來的牛奶小心翼翼倒在盒子裡，又用隨身帶著的瑞士軍刀把買來的火腿腸切成一小塊一小塊。看見小狗埋頭吃食的樣子他愛憐地說，別著急，沒人跟你搶。

我雙眼一黑，這話怎麼這麼耳熟呢，周亦晨，你把我跟它放在一個籃次啊！

回學校時他順勢抱起了小狗，它趴在他懷裡一聲不響，很溫順的樣子。我接過來抱，周亦晨，你負責他吃，那我負責他住好了，不過你要記得每天給他送東西吃。

我給它洗澡，用了很多沐浴露，整間浴室全是泡泡在非，我叫它，周亦晨，嘿嘿，要是他對我不好我就虐待你。一報還一抱。

自從接了那條小狗回來之後，周亦晨不知從哪裡弄來一輛摩托車，在女生公寓樓下大聲地叫我。我對著鏡子搽首弄姿了好半天才扭扭捏捏地下去。

我故意撅著嘴對他說，你小聲點嘛，大家都看著我，多不好意思啊。他隨手扔一個果凍給我，看都不朝我看一眼，衹顧著喂小狗吃東西，我在一旁憤怒地咬著果凍，心裡惡毒地想，眞像一對父子啊！

終於給他兒子喂完食了，他抬起頭來拍拍車身，顏顏，上車，我朝他翻白眼，你還記得要送我去上班啊，我以爲你的眼裡衹有它沒有我呢。他好脾氣地笑，連小狗的醋你都吃，眞是個笨丫頭。

爲什麼我的臉突然變得很燒呢？

我上了他的車，他把狗狗塞到我的懷裡，說，我晚上帶他去接你下班。車子轟轟啓動了，我在衆女生驚羨的目光裡驕傲地揚起頭。

在超市門口下車時碰到兩個同事，她們問我，夕顏，那是你男朋友嗎？我嚴肅地回答，噢，不是，他暗戀我而已。

周亦晨寬容地笑，似乎早已經習慣我種惡劣行經。他的聲音還是那麼溫和，顏顏，記得吃飯啊。

六一兒童節的時候我非要周亦晨送我禮物，他一臉鄙視地看著我，你都這麼大的人了裝什麼嫩啊！我像個誣賴般死纏爛打，我不管，我不管，我就是要嘛。他拗不過我，衹好妥協，好啦，老女人，你要什麼。我興高采烈地把他拖到櫃寇專櫃，指著一個蝶旋式的瓶子說，我要這個，蘭寇夢魅香水，680塊。

他的眼珠差點沒掉下來，50毫升680塊，二話沒說拖著我就走，以後叫你男朋友送你，我很窮的。兒童節的禮物還個童真一點的好不好。我氣鼓鼓地任他數落，最後停在一家店門口，他說讓我等著他，出來的時候手裡抱著一個巨大的海豚玩偶對我笑。

我一看標籤，四百多，那香水不過貴兩百多塊吧，你又不靠那點錢發財。他一臉無辜的神情，可是這個玩偶比香水體積大很多價錢又便宜，沒有理由不選它啊，而且，我在櫥窗裡看到它就覺得跟你很像，很可愛嘛。

我的臉蛋的紅了。

暑假裡周亦晨要跟隨校足球隊去郊區訓練，他買了很多狗糧送來我家。他說，顏顏，這些日子拜託你照顧它。

我大義凜然地點頭，你就放心把兒子交給我吧。

臨出發前一天晚上我非纏著他帶我出去玩，他想了想，你都二十一歲了，該去見見世面了。

酒吧裡燈光很暗，有個女生在彈鋼琴，周亦晨解釋說，這是清吧，沒酒吧那麼吵。他自己喝酒，卻幫我叫了長島冰茶，這個笨蛋不知道長島冰茶其實不是茶，是一種酒。沒一會我就暈沉沉的。

那個彈鋼琴的女生走過來跟他打招呼，他驚喜地叫，安錦瑞，怎麼是你啊。我迷迷糊糊地看她，明眸皓齒，長髮紅裙，笑起來還有酒窩兩個。我聽見周亦晨這個好色之徒對她說，這是紀夕顏，我妹妹。

我去洗手間沖了把臉，等我回到作爲上時，他們諒已經坐在鋼琴前開始了四手聯彈，一個高音一個低音配合得天衣無縫。我一邊罵周亦晨是個衣冠禽獸一邊把面前所有的長島冰茶喝個精光，然後我醉倒了，有一個男人湊過來，「小姐，你沒事吧？」他指著我的臉，我看著他噁心的嘴臉卻沒力氣推開他，他越湊越近，不知危險就此來臨。

是周亦晨救了我，事後我聽錦瑞說他衝過去一拳把哪個男人打倒在地，然後被一群人圍上去拳打腳踢，要不是錦瑞叫酒吧的朋友幫忙，恐怕眞會鬧出大事來。

從派出所錄完筆錄出來，我歉意地拉他的手，都是我不好，連累你了。他歎著氣拍拍我的頭，沒事，哥哥本來就應該保護妹妹的。

我花一個上午的時間來做這便當，把米飯做成小熊的樣子，烏豆是它的眼睛，煎得圓圓的雞蛋是它的圍兜，還有鮮紅的番茄和脆翠的青菜。我甚至用紅豆在便當上拼出一個心形的圖案，由於怕坐車會顚簸把圖案弄走形了於是我選擇步行。

我說，我是來感謝你昨天的恩情的，他翻著白眼，就一個便當想扯平嗎？我認眞地望著他，周亦晨，以身相許你要不要？他呆呆地看著我，然後，我仰天大笑，你個笨蛋，這也當眞啊，哈哈。他挑起眉毛審視便當，用勺子撥弄那些紅豆，顏顏，你還眞費心啊。紅豆生南國，此物最相思。周亦晨，這是我的心，你感覺到了沒有？

整個暑假我的生活中心就放在照顧小狗和打工這兩件事情上。小狗在我的精心照顧下胖了很多，每次我下班回家剛開門它就屁顚屁顚地跑過來，遠原看上去就像一團毛線滾過來。

七夕的下午我特意請了假去找周亦晨，他的隊員笑嘻嘻地叫我，童養媳，你來啦，今天放假一天啊，他沒去找你嗎？

我心裡一沉，強顏歡笑著說，沒什麼，我走了。

晚上廣場放煙花，我牽著小狗夾在一大堆情侶中間顯得格格不入，很多穿著絲裙的女孩子，穿白T恤的男生，看著就覺得賞心悅目。

第一朵煙花昇空時我看到噴泉旁邊的周亦晨，還有他身邊的安錦瑞，他們也看見我還有胖乎乎的小狗。

周亦晨抱起小狗逗它玩，好久不見，有沒有想我啊。安錦瑞在旁邊笑得很端莊，我越看自己越覺得像是多餘的，我拿出一個禮盒給安錦瑞，送給你們的，祝你們福如東海，壽比南山。

周亦晨笑一笑，對她說，顏顏說話總是亂七八糟的，你別介意。我一把搶過小狗，難道我丟了你的臉嗎？

錦瑞說，顏顏，謝謝你，跟我們一起玩吧，人多熱鬧些。

我不能丟了自尊啊，於是我大手一揮，不啦，有很多男生在等我呢，你們玩得開心點啊。

我一轉身，發現一件更讓我難看的事，我看到瞪大眼睛的向晴，我慌忙地拉著她走，可是她甩開我的手，走上兩步指著周亦晨的臉，憤怒地說，你怎麼可以這樣對我們夕顏！

我緊緊地拉住她，不是的，不是的，晴晴，我待會兒給你解釋啊，然後我一手抱起小狗一手拉著向晴就跑，還不住回頭對周亦晨和安錦瑞說，對不起啊，對不起。

這件事導致的後果就是一直到開學我都再沒去見過周亦晨，連他打來的電話都不接，短信也不回，我沒臉見他了。

如果不是那場大火，大概我還會一直躲著他。

深夜裡被向晴尖叫驚醒，發現整層樓都是濃煙滾滾，大火從隔壁一直蔓延過來，所以人手忙腳亂往樓下跑，我突然想起什麼，把狗往向晴懷裡一塞，頭也不回地往火海裡沖。

沒錯，我是來拿海豚公仔，那是他第一次送給我的禮物，無論如何我都要保住。我抱著巨大的公仔走了兩步就被嗆暈了，依稀看大他焦急的臉。

我醒過來時已經在校醫務室了，向晴她們圍著我哭，我有氣無力地說，別哭，還沒死呢。向晴恐很狠地罵我，爲了一個公仔你至於嗎，然後拉著所有姐妹退出醫務室，我這才看見角落裡周亦晨一臉疼惜地看著我。我想跟他說點什麼，但開口以忘言。

沉默了半天，他說，顏顏，我告訴你一個從來沒有告訴過任何人的秘密吧。機場第12號登機口右邊第二台自動售貨機是壞的，投一枚硬幣會跳出來兩稱可樂，我試過，下次你也去試試，然後他笑了起來。

我沒有笑，我說，對不起，七夕那次是誤會，我一直想跟你解釋，因爲你經常來給小狗送食物，我的朋友可能誤會了。他的眼睛亮亮的，他說，那也是你的小狗，顏顏。然後他數了口氣說，你好好休息吧，平安夜我帶你去看煙花。

平安夜我換上最漂亮的衣服，頭髮梳得一絲不苟，還噴了點香水，我對著鏡子照了一個多小時，生怕有任何紕漏，我在心裡一遍又一遍念著他的名字，我打扮了這麼久還是覺得自己不夠漂亮，還是配不上你，周亦晨。

平安夜的廣場人潮擁擠，我看見他的胖子上掛著一個天使的掛飾，但衹有半邊翅膀，另外一半當然在錦瑞那裡，這是我送給他們的七夕禮物，這對掛飾是我用打了一個學期的工的工資買給我和周亦晨的，但哪天晚上我看見他們在一起時就知道，我始終不是他的另一半。

周亦晨牽著我的手說，顏顏，以後你要好好照顧自己，我的眼淚忍不住掉下來。

我與周亦晨，6歲的時候相識，他捧回鋼琴比賽兒童組第一名的獎盃時，我正和小朋友一起玩泥巴。10歲時他家搬到最豪華的華苑小區，我家住在不遠的小院子裡。15對，他的數學成績是98分，我是68分。18歲，情人節有14個女生送他巧克力，我全部拿來吃。19歲讀大學，校足球隊的隊長主動跑來找他，我忙著找一份兼職賺錢。21歲的今天他陪我一起看了一場煙火，兩天後他將於美國的女友一起飛往世界有名的聖比得堡國立音樂學院，我將繼續留在這裡邊工邊讀。

不關我怎麼努力，我永遠追不上他。就像海豚，她永遠變不成天使，天使也永遠不懂海豚的痛。

訃聞

先慈陳母黎芳蘭夫人，祖籍廣東中山，生於一九二五年九月二十五日，慟於二〇一六年二月二十日，壽終正寢於美國德州休士頓市家中，積閏享壽九十二歲。眾兒女子孫隨侍在側，遵禮成服。隨即移靈休士頓永福殯儀館(Winford Funeral Home, 8514 Tybor Dr., Houston, TX 77074 Tel: 713-771-9999)，謹擇公元二〇一六年二月二十七日（星期六）下午三時半入殮，並擇三月一日（星期二）上午十一時舉行佛教告別儀式，隨後移靈Forest Park East Cemetery安葬。

哀此訃

孝男 陳萬紀 媳 江月娥
陳萬嘉 媳 周慧晶
陳萬順
陳萬利 媳 阮懷仁
陳萬維
陳思鴻
孝孫 陳思淳 孫媳 江嬋君
陳江春 孫婿 Sheil Makan
陳思澄
陳周璇
陳江珍
陳江仙
陳周璈
曾孫 Gage Tran Makan
Kisey Hope Tran Makan
Caden Juang
Julian Juang
Maxmilian Juang
Dylan Khoa Minh Vong

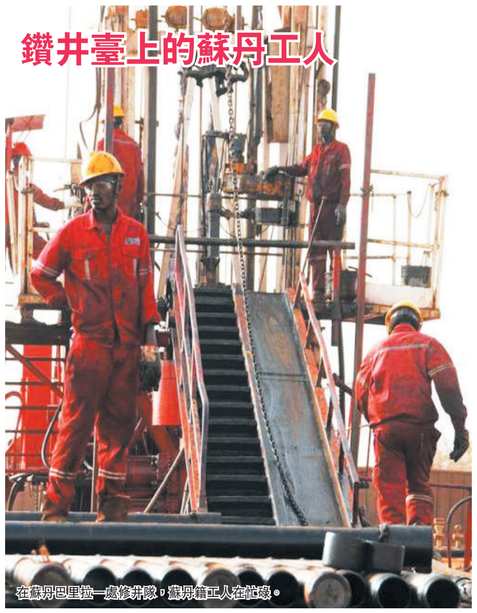
家屬懇辭花圈，賻儀懇請轉交慈善機構。

首叩泣同

斯里蘭卡舉行佛教大遊行 數千民眾參與

斯里蘭卡科倫坡拉瑪耶佛寺舉行佛事活動。數千名鼓手、舞者和僧侶及70頭大象聚集在首都科倫坡，參加了為期兩日的佛教遊行。

鑽井臺上的蘇丹工人



在蘇丹巴里拉一處修井隊，蘇丹籍工人在崗位。

俄羅斯舉辦狗拉雪橇大賽 哈士奇展現實力

THE MINT NATIONAL BANK

The MINT National Bank

Recently Closed Loans

Strip Center

Loan Amount: $1,350,000
Term: 12 Month Interest only/ 20 Years straight payout
Purpose: Construction / Term
Total Attorney Fees: $750

Raw Land

Loan Amount: $1,000,000
Term: 12 Month Interest only/ 12 Month Extension Option
Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment
Total Attorney Fees: $950

Mobile Home Park

Loan Amount: $2,000,000 (Total 3 Loans)
Term: 20 Years straight payout
Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment
Total Attorney Fees: $2,025

Home Builder

Loan Amount: $1,380,000
Term: 1 Year Line of Credit, Interest only
Purpose: Builder line of credit
Total Attorney Fees: $1,275

For your Commercial Loan and SBA Loan inquiry, please contact

Ringo Kwan President of International MINT LPO
Cell Number: 713-560-1588
Office Number: 281-568-8888 ext.1118
Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339

EQUAL HOUSING LENDER Member FDIC

Kelsey-Seybold Clinic
Wants to be Your Doctors for Life™

Meet Dr. John Tam

John K. Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & Mandarin
Fort Bend Medical and Diagnostic Center in Sugar Land

DR. JOHN K. TAM 醫師是全美認證的專業內科醫師，尤其對糖尿病患者提供的優質照護，更是獲得國家認可。"我總是臉上帶著微笑來工作，因為我熱愛醫治病人，這也是為何我選擇就讀醫學院，成為一名醫師的原因。"

Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Cantonese
Kingwood Clinic
The Woodlands OB/GYN

Aeneid Chen, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Taiwanese
The Vintage Clinic

Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin & Taiwanese
Downtown at The Shops at Houston Center 4

Jai-Yen Chi, M.D.
Dermatology
Mandarin & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin
Main Campus

Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Li-Min Hwang, M.D., M.P.H.
OB/GYN
Cantonese & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical and Diagnostic Center

Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese
Main Campus / Kingwood Clinic
Meyerland Plaza Clinic

Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus

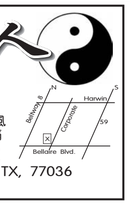
Kelsey Seybold Clinic
Your Doctors for Life

24-Hour Appointment Scheduling: **713-442-0000**
To learn more, visit **kelsey-seybold.com**

武術跌打名醫傳人

滄洲強振環,福建少林跌打師傅柯金木
名武術家富賴聲傳人洪敦耕教授授法
謝鵬瀚中醫碩士主理
新傷老病,一次見效
7天辦公,請電話預約 **832-863-8882**
滙 琳 堂: 7001 CORPORARE DR #213A HOUSTON TX, 77036
在美南銀行後面，華埠大廈二樓213A室

專精：
☆跌打一般痛症
☆足踝扭傷;彈響指
☆足跟骨刺;骨裂;痛風
☆膝關節炎;肘關節痛



百利中醫皮膚科 楊曉娜 中醫師

主治
A 痤瘡 酒糟鼻 脂溢性皮炎 口周皮炎 異位性皮炎 濕疹 蕁麻疹 帶狀皰疹及後遺神經痛 銀屑病 白癜風 .....
B 結締組織疾病(紅斑狼瘡 皮肌炎 硬皮病 幹燥綜合徵 重疊綜合症)
C 癌症輔助治療:提高機體免疫功能，緩解放療,化療的副作用。

• 全美中醫師執照 NCCAOM
• 德州中醫師執照 AC01513
• 湖北中醫藥大學 皮膚科碩士
• 師從中國著名中醫皮膚科專家彭德光教授 及現任湖北武漢市第一醫院皮膚科和天津市五福醫院(皮膚病專科醫院)
• 從事臨床工作十余年,治愈患多患者。

門診時間:
周一至周六上午九時至下午五時 周日上午十時至下午一時
Tel:713-541-0616 Cell:832-340-8205
网址 :www.acupunctureherbshouston.com 地址:9440 Bellaire Blvd Ste 238,Houston,TX 77036 (月泰銀行樓上)

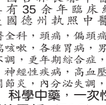
Cooper Institute For Advanced Reproductive Medicine
鍾正芳 James Chuong, M.D.
美國婦產科專科醫師
美國內分泌及不孕症專科醫師

試管嬰兒$7,900起
性別篩選，不孕症
徵捐卵婦女(酬謝$5,000起)
休士頓: 7500 Beechnut St., Suite 308, Houston
總 城: 16651 Southwest Fwy, #200, Sugar Land
電 話: 713-771-9771 www.cooperinstitutecrm.com

心臟專科
黃鎔河 醫學博士
Ming-He Huang MD, PhD

• 美國心臟學會獲獎醫師
• 美國心臟科特考文憑
• 美國內科特考文憑
• 美國哈佛大學心臟科博士後
• 兼休大醫學院教授
• 前UTMB心臟科副教授
• St.Luke醫院主治醫師
主治: 冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短 胸痛 心前區不適 各種心血管疾病的治療與預防
中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-8600
9600 Bellair Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)
明湖城 週一、四 9:00am-5:00pm 281-534-8600
501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573

泌尿專科 何秀鈞醫師
(中英文應診) DR. DAVID S.C. HO, M.D



專治 腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病. 男性性功能障礙，不育.
713 - 796 - 1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
我們接受 Medicare 及 Medicaid
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554
Houston, TX 77030

呂 明 中醫針灸師(ACOO196)
Ming Lu Acupuncture Clinic
御醫傳人 中國吉林長春中醫學院畢業 具有35余年臨床經驗 美國德州執照中醫針灸醫生 免諮費詢
主治：中醫全科，頭痛，偏頭痛，頸背腰痛，各種過敏症，氣喘咳嗽，各種胃病，男女不孕症，性功能障礙，月經不調，更年期綜合症，各種腸胃病，運動損傷，戒煙，神經性疾病，高血壓，中風偏癱，口眼歪斜，風濕關節炎，內分泌失調，肝病等。
科學中藥，一次性針灸對
預約電話: (713) 271-0118
門診時間：週一至週五：10:30AM-4:30PM 週六、日：9AM-1PM 週四休息
地點：9889 Bellaire Blvd., Suite # A119 Houston, TX 77036

唐衍賢醫師 心臟專科
Sherman Y. Tang, M.D., F.A.C.C.
●美國內科學會鑑定醫師
●美國心臟學會鑑定醫師
●美國介入性心臟學會鑑定醫師
●美國心臟學院院士
主治 心臟及全身血管阻塞(包括冠狀動脈、頸動脈、腎動脈及腳部動脈)高血壓及各種心臟血管疾病
精通國、台、英語 281-491-6808
3527 Town Center Blvd. South, Sugar Land, TX 77479

容永騏醫學博士心臟專科
STEVEN Y. YONG M.D., Ph. D., FAACC

★美國心臟學會院士 F.A.C.C.
★美國心臟專科特考文憑 Subspecialty Board of Cardiovascuiar Disease.
★美國心臟超聲波學會特考文憑 National Board of Echocardiography.
★美國心臟核醫學學會特考文憑 Certification Board of Nuclear Cardiology.
◆休士頓貝勒醫學院心臟專科 Cardiology Fellowship at Baylor College of Medicine, Houston.
◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師 Residency at Albert Einstein College of Medicine, N.Y.
◆Wayne State University 生化博士
容永騏醫學博士 Steven Y. Yong M.D. Ph.D. FAACC
糖城 16659 S.W. Frwy, #331 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)
中國城 9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036 (每週三全天看診)
Tel：713-779-8148 歡迎電話預約查詢
通英、粵、國語、滬
主治 各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PHD
中國城
心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
主治
9888 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036 (黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500
設備齊全
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等

豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PHD
心臟專科
• 歡迎電話預約及查詢 •

黃金醫療中心
Golden Care Medical Center
9750 Bellaire Blvd., #180 Houston,Texas 77036 (黃金廣場內)
Tel: 832-834-4812
Fax: 832-834-4814

栗懷廣 醫學博士
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM

★20餘年臨床經驗
★北京醫科大學畢業,教授
★Memorial Hermann Southwest 主治醫師

營業時間:
每週七天,接受各種醫療保險
週一至週五:8:30AM~6:00PM
週六:9:00AM~4:00PM 週日接受預約
主治 內科,家庭全科,高血壓,糖尿病 腸胃,甲狀腺疾患,關節炎 年度體檢,婦科檢查,疫苗注射 心電圖,肺功能,血尿化驗 外傷,急診,外科小手術
誠徵:前枱,需中英文雙語。

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士
RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343
Ear, Nose and Throat
Head and Neck Surgery

• 具勒醫學院醫學博士
• 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師
• 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑
主治 ★裝設數碼式助聽器 ★耳鼻喉發炎 ★鼻子堵塞 ★過敏 ★聽力減退 ★打鼾 ★聽力減退耳鳴、頭頸等有關疾病。
• 每一對助聽器400 off。
• 請勿讓聽力不良損害您的人生。
• 您可能比您所想的錯失更多。
• 數碼式助聽器非常進步。
• 請打電話給洪德生醫生詢價。
St. Luke's Medical Tower
Texas Medical Center
6624 Fannin, #1480,
Houston, Texas 77030
Digital Performance
$400 DISCOUNT

陳孝光 心血管專科

醫學博士
Chris Xiaoguang Chen, MD.PH.D, FAAC
電話: 281-313-0288
傳真: 281-313-0008
主治 心肌心瓣膜病、心力衰竭、心律失常、冠心病、動脈硬化、高血壓、高膽固醇等疾病
• 美國心臟學院院士
• 現任西南醫各大醫院駐診醫師
• 美國內科心血管專科特考文憑
• 美國心臟核醫學學會特考文憑
• 德州大學醫學院心臟專科
• 德州理工大學醫學院總住院醫師
• 湘雅醫學院醫學博士
週一至週五: 9:00am–5:30pm
歡迎電話預約查詢
設備齊全 技術精湛 服務誠懇
接受保險 Medicare & Medicaid
地址：16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email：utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓 通國、英語）
主治 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。2.去眼袋手術及淚溝填充注射。3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小臉、瘦臉。4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★具勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心內) Fax: 713-383-1410 website：www.ut-ent.org

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology

Chun Xie M.D.
中山醫科大學全科畢業
路易斯安那州立大學內科住院醫師
德州大學西南醫學中心腎臟病專科畢業
美國內科與腎臟專科特考文憑
西南區各大醫院主治醫師
二十多年臨床及科研經驗
專治 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治理。
謝醫師通英,國,粵語,客家話
中國城地址:9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036營業六天
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
西區醫院:12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

毛迅 兒科醫生
Xun Mao, MD
周一至周五 9AM–5PM
713-773-1115

周曉東 婦產科醫生
Xiaodong Zhou, MD
7500 Beechnut #225
Houston, TX 77074

王禮聖醫學博士癌症專科
Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology
預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康
★美國癌症科特考文憑
★美國內科特考文憑
★美國癌症醫學會會員
★美國內科學院院士
地址 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479
西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #212, Houston TX 77082
電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562
精通英、國、粵、台語、越文、西班牙文

李娜療痛中心
脊椎神經專科
骨傷疼痛科專科
運動傷專科
獨家療法 神奇療效

李娜
骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭軟手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

李楠
神經脊椎骨科醫學博士
Nancy Li DC. CCSP
美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

主治 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。
門診時間：週一至週六 9:00am – 6:00pm 接受保險
地址：9888 Bellaire Blvd., #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: 713-492-0686 (英文) Tel: 832-863-8003 (中文) Fax: 713-534-1136 (請預約)

陳啟華眼科醫學博士 EDWARD CHAN, M.D.
主治：一切眼疾、手術、雷射激光
附設眼鏡專櫃 隱形眼鏡
休士頓：
7737 S.W. FRWY, SUITE#850
預約電話(713)271-2271
(59 & BEECHNUT ST.)
糖城新址：
20/20 Eye Clinic& optical
4675 HWay6 S.#B TX.77478
(281)277-6100
(HWay6 & Dulles AV.)
診所人員通國、粵、越、西、英語
接受各種醫藥保險

余兆一眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

主治 白內障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病
曾任 台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師
專精：眼科手術及雷射治療
713-988-8889
糖城診所: 16659 Southwest Frwy #401
診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)

群鷹視學眼科中心
Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens

鮑亞群 視學眼科博士
Dr Ya Chin Bao (O D)
全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光眼專執照
幼兒視力保健 斜視弱視矯正
控制預防近視 精配隱形眼鏡
附設多種名牌鏡框專櫃, 最新款式 優質服務 當天取貨
Eagle Eye Center
糖城診所 Tel: 713-270-9188 Fax: 713-271-9188 營業時間: 星期一~三-四-五-六 11:00am~6:30pm 星期日 12:00(noon)~5:00pm (即請君視力眼鏡)
休斯頓診所 Tel: 281-491-2199 Fax: 281-491-2332 營業時間: 星期一 – 星期五 9:00am~6:00pm 星期六 9:00~4:00 星期日 公休
糖城: 9188 Bellaire Blvd, Suite I Houston, TX 77036 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com
休斯頓: 1730 Williams Trace, Suite J Sugar Land, TX 77478 HWy 59 & Williams Trace 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.center@gmail.com
精通英語、國語、接受各種醫療保險及視力保險 VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

腳專科
Houston 診所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所: 56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
新推出雷射治療 灰指甲 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF
榮獲2005 H-Texas雜誌 評為最佳腳專科醫生
設有X-RAY復健設備
治療項目
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★趾趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
www.advancedfootdocs.com
電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

潘光樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

即時X光檢驗
專治 甲溝炎、拇趾囊腫、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳刨傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種嵌甲病症及兒童腳病
專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術
(國語、粵、英語)
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險 電話:713-270-8682

霧霾殺手 Austin Air奧斯丁空氣淨化器
• 360度全方位強效過濾系統 • 全興機身 車工品質
• 4層高精度過濾系統 • 5年超長保修
HMA05 過敏專用型 | HMA450 甲醛專用過濾型 | HMA02 臥室專用型
網址:www.pacatech.com
歡迎致電: 832-620-0006

慈心家庭醫護中心
長期居家照顧 Advanced Healthcare
服務內容
愛心的居家護理協助 走路,運動,更衣,梳洗,清潔,洗衣,用餐,烹飪等。
服務對象
各家長期護理保險(Long Term Care Insurance)
州政府補助保險(白卡 Medicaid)
電話: (713)271-8515
傳真: (713)988-6262
家庭醫護協助
服務內容
靜脈輸液,傷口護理,尿管、胃管及人工造管護理,肌肉及皮下注射,物理複健。
服務對象
重症及急、慢性疾病需居家醫療護理及複健訓練。具有老人保險(Medicare)及各種醫療保險。
服務國際
註冊護士,物理、職能、語言治療師
電話: (713)271-6999
傳真: (713)271-7002
7001 Corporate Dr. Suite 306-A, Houston ,Texas 77024

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO #12128
誠實信用 收費合理 備Supra Key
Richard Liu 碩士土木工程師
E-mail: richliu222@gmail.com
832.434.4999 (手機)
ExpertBuildingProtection.com

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified • ABIM)
耕科醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院/外科醫院心臟專科醫師 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest 主治醫師
內科診所
服務項目: • 各種內科 • 血尿化驗 • 各種疾患 • X-Ray • 外傷與急診 • 心電圖 • 正常體檢 • 隨到隨診
713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好商場內)
接受保險 - Medicaid & Medicare
周一到周五 8:30AM-5PM
牙科診所
高峰 牙醫博士
• 北京醫科大學口腔系畢業
• 德州大學牙醫外科住院醫師畢業
• MD Anderson口腔癌復健科畢業
• 精通英語Mandarin國語Certified
• Hands On人工植牙Certified
• 成人牙科 • 兒童牙科 • 矯正牙科 • 美容牙科 • 牙周病治療 • 人工植牙
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #F, Houston,TX77036 (頂好商場內)
周一到周六 9AM-6PM 周六 9AM-4PM
★最新CEREC電腦製牙,堅固美觀,一次完成
★最新隱形矯正,老少兼宜,無需拔牙
★最好品質的植牙材料

陶清國醫學博士 Qingguo Tao,MD,PHD 內科全科
醫療服務:
◆高血壓、冠心病、糖尿病、心臟胃腸胰腎、貧血、感染、過敏等疾病,皮膚病,傷口護理。
◆各種體檢
◆住院治療及保險及學生優惠
◆Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫生
◆隨到隨診,需預約
美國內科board證書
皮膚及過敏疾病證書
傷口護理以及高壓氧治療證書
同濟醫科大學醫學博士
二十餘年臨床經驗
Tel:832-831-6140
Fax:713-701-7281
美國移民局 移民體檢指定醫師
可事先於網路預約掛號: www.qtaomd.com
門診時間:週二、三、四、六 9:00am~6:00pm 地址:9600 Bellaire Blvd.,Suite 200,Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)

陳正德 慈恩診所 內科醫師
Dr.Samuel Chen, MD, Ph.D, MPH
一般醫學、內科醫學
• 德州大學休士頓醫學院醫學博士。
• 約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士。
• 美國內科董事會內科醫師。
• 美國內科醫師學會院士。
主治
• 各種內科病症: 糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等。
• 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血腦訪檢驗、心肺功能檢查等。
移民體檢指定醫師
現任
★ 休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師
★ 休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師
★ 西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師
★ 德州休士頓醫學院內科指導教授
醫學中心 6410 Fannin, Suite 1460, Houston, TX 77030 (位於 Hermann Professional Building內) (星期四:上午10:00~5:00PM)
皇中心 9180 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX 77036 (位於 DIHO Square, 對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) (星期一、二、三:8:30AM~5:00PM/星期四:上午8:30AM~12:00PM/星期六:8:30AM~4:00PM)
敬請預約專線:713-988-8860 (國、台、英語)

移民體檢 內科全科 莊仲華醫師 JOSEPH C. CHONG, M.D. 香港大學內外全科
頂好診所 713.981.0988
9250A Bellaire Blvd. Houston, TX 77036 (百佳商場)

曹有餘醫師 Jerry Tsao,M.D.
(713)772-8885
門診時間 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 9:30AM-12:30PM
• 家庭全科醫師
• 精通中、英語
請來電預約
7850 Parkwood Circle Drive,#A-6 Houston,TX 77036

JY家庭全科及急症
主治 ★高血壓 ★皮膚活檢 ★骨質疏鬆 ★糖尿病 ★婦科病 ★憂鬱症 ★高血脂 ★兒科病 ★常見皮膚病 ★老年癡呆
急症 ★感冒 ★腹瀉 ★動物抓、咬傷 ★頻繁痛 ★尿路炎 清創縫合 ★鼻竇炎 ★關節注射 ★角膜異物清除
體檢特價 體檢+化驗:$95 ❶+女性婦科·宮頸膜片+$45 ❷+男性前列腺表面抗原+$20
移民體檢
本診所自2014年起,週四公休
時間 週一至週六 8:30am-7pm 週日 1pm-7pm
顧瑛醫學博士 美國最高學術會員指定醫師 美國老年醫學會會員指定醫師
地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072(位於8號公路及百利大道南北角及Shell加油站旁的購物中心) Tel:832-433-7159

周藝醫師 YI ZHOU, M.D. 醫學博士
美國南依利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
713-981-8898
• 週一至週六 • 通中、英、粵
主治 糖尿病、高血壓、腸胃、心肺、內分泌、風濕、傳染病等.
提供: 年度體檢,學生體檢,職業體檢、婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等
9630 Clarewood Dr. Suite# A6 Houston, TX 77036(王朝超級市場后)

陶翔 醫生 MD, PhD, FACR 風濕免疫內科
曾任耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
德州大學醫學院內科風濕免疫還傳專科畢業
ABIM Board-Certified in Rheumatology and Internal Medicine
主治 骨關節炎,類風濕性關節炎,強直性脊柱炎,牛皮癬關節炎,反應性關節炎,感染性關節炎,痛風,網球肘,肩周炎,腱鞘炎,慢性背痛,慢性肌痛,骨質疏鬆,紅斑狼瘡,口眼乾燥綜合症,硬皮病,皮肌炎,血管炎等骨骼系統和免疫性系統的疾病。
現任休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生
休士頓德州大學研究中心研究員
接受多種醫療保險及老人醫療卡(MEDICARE)
電話: 713 541-1112 傳真: 713 270-8784
7737 Southwest Freeway Suite 310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)
診所時間: 9 AM - 5 PM (星期一至星期五)

糖城家庭全科診所 www.drmeizhang.com
電話:281-242-6889 傳真:281-884-6071
地址:4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land TX 77478(糖城匯康廣場內)
張玫醫生 Mei Zhang, MD Board Certified by ABFP
★北京醫科大學醫學系畢業
★北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生院畢業
★其勒醫學院住院醫師畢業
★原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
★二十餘年臨床醫療經驗
門診時間 周日至周三: 9:00am-5:00pm 周六:休業 周四至周五:急診預約
新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老,雙波電波拉皮除皺技術-U thera和Thermage:
▲不用開刀,給真皮層導入熱能,收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;
▲通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害;
▲提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生,恢復彈性;
▲一次治療,可持續2-3年。治療後立即恢復日常生活;
▲貴族的享受,平民的價格。
醫療美容項目:
1)肉毒杆菌Botox除皺瘦面,$8/單位
2)玻尿酸•微晶瓷祛皺•隆鼻•豐頰豐唇
3)鐳射激光永久脫毛
4)電波拉皮緊膚除皺
5)脈衝光嫩膚美白
6)鐳射激光祛色斑、黑痣、脂肪血張、紋身
7)微晶磨皮換膚改善肌膚質地
8)美素溶脂去眼袋、雙下巴、腹部及身體多餘脂肪
9)高頻電刀治療皮膚腫瘤、黑痣、疣

敦煌醫療中心聯合門診 HMC HILLHOUSE MEDICAL GROUP
營業時間: 周一至周日 8:30AM-8:30PM
內科,外科,婦產科,家庭全科,腎臟病,高血壓專科
主治血尿,蛋白尿,水腫,腎結石;急慢性腎臟病,急慢性腎臟衰竭;血液透析,腹膜透析;腎移植等
本中心接受包括Medicare、Medicaid、Obama Care在內的各種醫療保險。無保險病人有特殊優惠。
診所電話:832-834-5226 傳真:832- 834-5229
地址:9889 Bellaire BLVD suite E202 (3RD Floor) 敦煌廣場百利大道入口處(東側)3樓

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)
骨科,疼痛,神經,康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581
如果你有頸椎病,肩周炎,腰腿疼,關節炎,手腳麻木,各種外傷,工傷,車禍……
我們可以提供你更有效,更準確,更安全的治療。治療方法先進,多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療,透明脂酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關節注射,肌電圖,超聲波診斷,物理治療,牽引治療,電療,冷熱療,心電圖,血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所 電話: 713-270-0909
週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
王建森 醫生
脊椎骨神經病患者之福音
FDA驗證 改革性設計,最先進之技術不用手術、有效解除由脊椎引起的手腳麻痺頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
效果特佳
人工(手)按摩
~ 以上治療保險有給付 ~
車禍及工傷
如非需要,可不經律師代辦一切手續
主治 車禍、工傷、意外、運動受傷、手術後復健、老人風濕及各種全身痛症
設備齊全: X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
Tel: (713) 771-8110
7814 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036
電話預約: 通英、國、粵、越、西班牙語
接受各種保險,老人醫療卡,沒保險有折扣

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科 One of the Best
獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證
• 診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化。開業十年無差錯,獲得衆多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓,心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏,哮喘,婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查,血尿化驗,心電圖,超聲波,肌電圖,中風檢查,尿流動力學,肺功能檢測,學生,工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)
雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。 門診時間:周一至周六 8:30am-5:00pm

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師
All Board Certified by ABFP
▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
▲Texas Tech University 住院總醫師
▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師
▲中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師
▲Texas Tech University 住院醫師畢業
▲十餘年臨床醫療經驗
主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種
接受各種醫療保險,Medicare, Medicaid
www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
門診時間 周一至周五:8:30am-5:00pm 周六:8:30am-4:00pm 周日:Closed
電話:713-995-8886 傳真:713-270-9358
移民體檢 隨到隨診
地址:9160 Bellaire Blvd, Suite E (惠康超市東側警察局隔壁) Houston, TX 77036

红楼梦

曹雪芹

寶玉笑道:"凡我說一句,你就拉上這么些,不給你個利害,也不知道,從今見可不饒你了.說着翻身起來,將兩只手呵了兩口,便伸手向黛玉腦肢窩內兩肋下亂撓.黛玉素性觸癢不禁,寶玉兩手伸來亂撓,便笑的喘不過氣來,口里說:"寶玉,你再鬧,我就惱了. "寶玉方住了手,笑問道:"你還說這些不說了? "黛玉笑道:"再不敢了。"一面理鬢笑道:"我有奇香,你有'暖香'沒有? "

寶玉見問,一時解不來,因問:"什么'暖香'? "黛玉點頭嘆笑道:"蠢才,蠢才!你有玉,人家就有金來配你,人家有'冷香',你就沒有'暖香'去配? "寶玉方聽出來.寶玉笑道:"方纔求饒,如今更說狠了。"說着,又去伸手.黛玉忙笑道:"好哥哥,我可不敢了。"寶玉笑道:"饒便饒你,只把袖子我聞一聞。"說着,便拉了袖子籠在面上,聞個不住.黛玉奪了手道:"這可該去了。"寶玉笑道:"去,不能.咱們斯斯文文的躺着說話兒。"說着, 復又倒下.黛玉也倒下.用手帕子蓋上臉.寶玉有一搭沒一搭的說些鬼話,黛玉只不理. 寶玉問他幾歲上京,路上見何景致古迹,揚州有何遭遇故事,士俗民風.黛玉只不答.

寶玉只怕他睡出病來, 便哄他道:"噯喲!你們揚州衙門里有一件大故事,你可知道? "寶玉問是何故事,便忍着笑順口謅道:"揚州有一座黛山,山上有個林子洞。"黛玉笑道:"就是扯謊,自來也沒聽見這山。"寶玉道:"天下山水多着呢,你那里知道這些不成.等我說完了,你再批評。" 黛玉道:"你且說。"寶玉又謅道:"林子洞里原來有群耗子精,那一年臘月初七日,老耗子升座議事,因說:'明日乃是臘八,世上人都熬臘八粥.如今我們洞中果品短少,須得趁此打劫些來方妙.'乃拔令箭一枝,遣一能幹的小耗前去打聽.一時小耗回報:'各處察訪打聽已畢,惟有山下廟里果米最多.'老耗問:"米有幾樣? 果有幾品? '小耗道:'米豆成倉, 不可勝記.果品有五種:一紅棗,二栗子,三落花生,四菱角,五香芋.'老耗聽了大喜,即時點耗前去.乃拔令箭問:'誰去偷米? '一耗便接令去偷米. 又拔令箭問:'誰去偷豆? 又一耗接令去偷豆. 然後——的都各領令去了.只剩了香芋一種,因又拔令箭問:'誰去偷香芋? '只見一個極小極弱的小耗應道:'我願去偷香芋.'

贵女难弃

第三十一章 中邪

林一暗自翻了翻白眼,眼前這個到底美美大叔到底是不是禾邑名醫啊,這么簡單的道理都不知道。把慕容婉放平在床上,才走到簡單跟前一把奪過他手里的藥碗,解釋道:"小姐中毒已深,現在還重病昏迷,此藥她也服用多年,如果貿然斷藥,只怕小姐身子吃不消,反而不利于她康復。"

簡單剛剛是被突然知道的真相氣的昏了頭,失了方寸,如今聽林一這么一說,才恢復了理智,只是一想到慕容婉還要在自己的眼皮底下繼續服用毒藥,他的心就揪的生生的疼。

"可是……"

林一知道簡單擔心的是什么,她自己又何嘗不擔心呢,這毒多用一天,將來戒掉的可能性就越小,但是現在慕容婉的身體實在不適宜戒毒啊。

"毒必須服用,但是我們可以一天天的減少分量,而減了分量之後,小姐的身體有什么不適,就只要仰仗簡大夫了! "

"你放心! "雖然一時之間自己並沒有把握根除慕容婉體內的毒素,但是保她的周全,簡單還是有這份把握的。

兩個人合力給慕容婉灌了半碗藥,剩下的都從後窗戶倒掉了。

"姐姐! "慕容婉不過感覺自己做了一個很長很長的夢,那里知道自己又在鬼門關走了一遭。要不是有簡單的醫術,以及林一和紅珠的貼身照顧,只怕慕容婉此次是在劫難逃。以至於讓林一都暗自後悔了好多次當初的決定,對慕容婉也更加內疚了。

這大半個月,林一和紅珠不眠不休的貼身伺候着,捐帶着兩個人都跟着慕容婉瘦了一大圈。但是一看到慕容婉甦醒,兩個人都覺得瘦的值得。而經過這半個月的朝夕相處,林一越來越覺得紅珠對慕容婉是眞心實意的。雖然每次喂慕容婉吃藥的時候,林一和簡單還是要把她遣出去,不過紅珠慢慢發現林一也是盡心盡力的在照顧慕容婉,也就沒有對他們起疑。

見慕容婉終于醒來,兩個人都是歡欣雀躍的舒了一口氣。

"小姐身子還弱的很,躺着別動! "林一激動的熱淚盈眶,轉而抹了把淚對紅珠道:"快去請簡大夫過來! "

紅珠也是紅了眼眶,急忙跑了出去。

慕容婉居住的院子到底都是女孩子,簡單不方便住在院子里,林一就讓何嫂收拾了離這里最近的一處院子,派了一個小廝伺候。也方便隨時傳話。

她們住的院子平日里除了簡單能夠進,都是大門緊閉。

每天需要的食材都由專人送到門口。

后宫·心计

胡昭儀冷瞟一眼韓欒,悶哼地說:"我想怎樣還需要你來捶足?你也不掂量掂量你算什么東西,我就是要見皇上,怎么? 現在後宮嬪妃要見皇上,還得通過你這個公公? "

"奴才不敢這么說,只是皇上剛剛纔批了奏章,恐怕有些睏乏,所以才睡着了,如果胡昭儀就這么進去…"

"走開。"胡昭儀毫無耐心地推開韓欒,怒聲說道:"說來說去,你就是不想我見皇上不是? 看你安了什么居心。"

"胡昭儀…"韓欒想追上去,豈知這個時候大家都穩住腳,嚇得噤聲。

"叩見皇上。"韓欒機警地跪下來。

高煒陰鷙的眼神里滿是不悅,他冷冷地盯着身前跪着一地的奴才,又瞅了一眼身邊的女人,那本就濃白的面頰不知怎么回事,今日看來就像是揉滿胭脂的玩偶,看着就令他心煩。

第二卷 宮斗篇【立後風波】第七十三章 君心難測

"皇上。"胡昭儀仍然不知死活地撲上去,像一塊年糕貼在高煒身上。她使出渾身乏術對着身前的男子諂媚地說道:"這些奴才眞是越來越不像話了。"

韓欒抖索着身子,戰戰兢兢地望着皇上的靴子。

"哼。"高煒嗤笑地說:"朕並不認爲韓欒有什么地方不像話。你看看你,哪一點像朕的妃子? 若不是太后百般寵愛你,朕根本早已將你打入冷宮。"

"皇…上…"胡昭儀震驚地注視着高煒,嚇得一句話都說不清楚。

"滾。"高煒拉下臉,陰霾的臉上仿如結着冷霜。

蕓兒知趣地攙扶着自己的主子快速離開。跪在地上的奴才們都不敢起身,大家偷偷地瞄着皇上,就怕自己會成爲下一個犧牲品,他們可沒有太后庇佑,唯有掉腦袋的命。

"擺駕怡紅堂。"高煒冷聲一喝。

韓欒立刻起身揚聲道:"皇上擺駕怡紅堂 --"

***

曹美人環抱琵琶旁邊, 一邊試一試琵琶的音色一邊與身邊的宮婢說笑,就在這時,忽聞堂外面傳來急促的聲響。她們好奇地走出去,見皇上的車輦抬了進來,於是立刻上前參拜。

曹美人不解地盯着高煒異樣的神色,薄唇之間還有一絲慍怒。

"朕問你。"高煒單刀直入地說道:"你是如何進宮的? "

"嘶,"白瑞的話說完,夏如風已經忍不住倒吸了口涼氣。

她的修煉速度在大陸已是驚才絶艷了,沒想到還能提陞,不知道用了手鐲後,那速度會提陞到什么樣的恐怖程度。

夏如風的驚訝明顯在白瑞的意料之中,嘴角輕輕勾起一個淺淺的弧度,然後又快速的放了下來,拳頭放在嘴邊,干咳了兩聲,說道:"不過修煉的事,先放一放,下面我先教你煉藥。"

"煉藥? "夏如風眼睛一亮,饒是心態平穩的她,此刻也不由得激動了起來。

白瑞雙手一伸,手中握着三本黑色書籍,放到了夏如風的眼前:"這三本書是我這幾天整理下來的知識,其中一本是煉藥的藥方,估計現在許多都已失傳,還有一本是煉藥手記,最後的是關於藥材,等你全都記下了,再來找我。"

"好,"夏如風拿過了三本書籍,呼出了一口濁氣,"那我先離開了,"然,再她剛要離去時,忽然想起了什么,轉過腦袋,望着白瑞,道,"對了,幫我煉製幾顆三品丹藥,我有些用處。"

白瑞微微一愣,點點頭,什么也沒問,便答應下來了。

邪凤逆天

冰伊可可

離開了召喚書世界,夏如風把三本書放到了靈戒中,隨即向着夏銀月的居室走去。

到了門口,便聽到里面傳來一聲大長老的嘆息聲:"月兒,你今天眞是太冲動了,怎么可以不和我商量就冲上前去,如果不是如風丫頭來得及時,你的命都會丟掉。"

"可是爺爺……"大長老的話剛落下,就聽到夏銀月弱弱的聲音,似乎不知道該說什么,那聲音最後又消失了。

夏如風淡淡的一笑,推開門走了進去,大長老和夏銀月看到她的出現,皆是愣了一下,不知道這么晚了她來這里做什么。

"如風丫頭,天色已晚,不知道來這里有什么事么? "大長老微微皺眉,夏如風不管是從前還是現在,都沒主動和他們說過一句話,更別說上門了,所以一時間他實在搞不清她的用意。

"我今天來是找月兒表姐,"夏如風說完,向着夏銀月走去,從靈戒中拿出了一顆一段時間前白瑞煉製的丹藥,說道,"這是三品丹藥洗髓丹,是我送給月兒表姐的禮物。"

十全食美

到了酒樓一看,孫掌櫃正忙着指揮衆人打掃衛生。一派熱鬧繁雜的景象。寧有方打起精神,笑着上前和孫掌櫃打了招呼。

孫掌櫃笑着拍拍寧有方的肩膀:"寧老弟,你可總算來了。我一個人正愁着忙不過來。廚子們都來的差不多了,你先領着他們把廚房那邊清理清理。今天是正月十五,估摸着也沒什么客人。我們自己先熱鬧熱鬧再說。"

寧有方笑着點點頭。

孫掌櫃瞄了寧沙一眼,笑眯眯的說道:"沙丫頭,你來的正好,我昨天就找人收拾了兩間小廚房給你和展瑜,現在就去看看合不合用。要是有什么不滿意的,只管和我說。"

寧沙頓時來了精神,麻溜的跟着孫掌櫃去了。

說是小廚房,其實只比寧有方的廚房小了一些。沿着墻邊有一排爐竈,比平時所見的都矮了一些,刀具鍋具都是小號的,顯然都是爲寧沙特意準備的。就連放在墻邊的櫃子都很小巧。

寧沙幾乎第一眼就喜歡上了這個廚房,興冲冲的轉了一圈,摸摸這個又碰碰那個,高興的就差沒手舞足蹈了。從今以後,這兒就是她專屬的廚房了以後可以按着她的喜好和習慣收拾佈置。想想都覺得開心。

寧有方和孫掌櫃對視一笑。果然還是個沒長大的孩子啊孫掌櫃笑道:"展瑜的廚房就在隔壁。要不要過去看看? "

寧沙手中的動作頓了頓,問道:"張大哥也來了嗎? "自從那一天過後,張展瑜再也沒去過寧家,也不知道他是什么時候來的京城。

孫掌櫃點點頭:"他前兩天就來了,這兩間廚房本來堆了不少雜物,都是他收拾出來的。昨天還特地把你這間廚房收拾了一遍, 所以才這么乾淨。"

正說着話,張展瑜就來了。還是那副憨厚老實的樣子,笑着喊了聲:"師傅,沙妹子,你們總算來了。"神情自然的不能再自然,仿佛之前什么也沒發生過似的。

寧有方笑着應道:"昨天就到了,今天早上才過來。你倒是比我來的還早。"

寧沙也笑眯眯的,心里悄悄松了口氣,之前她一直暗暗擔心,唯恐見面之後因爲寧敏的事情彼此尷尬。更擔心張展瑜會流露出什么異樣的情緒來。現在看來,一切正常。再好不過了

殊不知張展瑜心里也在忐忑不安, 之前生怕寧沙和寧有方還在生氣不肯理他。現在見寧有方談笑如常寧沙也是全無芥蒂的樣子,一顆心才算稍稍落了回去。笑着說道:"昨天急着收拾廚房,我也不知道沙妹子喜歡什么樣的,就胡亂佈置了一點。"

寧沙由衷的贊道:"佈置的好極了,我很喜歡呢"東西雖然不多,可擺放的整整齊齊,乾淨整潔,讓人眼前一亮。在短短兩天里將雜物間收拾成這樣,也不知張展瑜費了多少心思。

張展瑜聽了這話,比喝了蜜還甜。

寧有方瞄了張展瑜一眼,眸光一閃,不知想到了什么。口中卻笑道:"從明天才開始正式營業,今天得把一切都歸置好了。對了,還得給你們兩個配些人手。"

一個大廚,身邊至少得有一個二廚,再有一個跑堂的兩個打雜的。

張展瑜隨意的笑道:"一切都由師傅安排,我沒意見。"

Hillcroft Medical HMC Clinic Association
陳章靜蓮醫學博士 許建章醫學博士
FAMILY PRACTICE
家庭全科
包括內外科,小兒科及婦科
接受各種醫藥保險,歡迎電話查詢
通國、粵語
Chinglin Lillian Chan, M.D. 2500 FONDREN (@ WESTHEIMER) and 1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478 Jianzhang Xu, M.D
713-781-4600